

VEIT DIETRICH-KOLLEKTERNE

Tekstsamling fra maj 1989 med fem forskellige versioner af Veit Dietrich-kollekterne

Efterfølgende tekstsamling med fem forskellige versioner af Veit Dietrich-kollekterne er udarbejdet i de første måneder af 1989 som et arbejdsrapport for et biskoppeligt underudvalg, der skulle arbejde med gudstjenestens kollekter og øvrige bønner.

Den første kollekt (*Alterbog 1923*) er den version, som blev autoriseret i 1923 og havde været i brug i alterbøgerne forud for 1992. Jeg har som forlæg brugt en senere udgave af alterbogen fra 1974 med moderne retskrivning. De fleste af kollekterne er oprindelig skrevet af Veit Dietrich, men det gælder ikke dem alle. Da man i forbindelse med alterbogen fra 1580 overgik til kun at have én kollekt i alterbogen, normalt kollekten af Veit Dietrich, var der et mindre antal dage, hvor kollekten stammer fra missaletraditionen.

I 1972 blev der autoriseret nogle *Foreløbige Ændringer i Ritual- og Alterbog* (København: Vajsenhusets forlag 1973). Her blev det godkendt, at man som indledningskollekt kunne bruge nogle periode-kollekter. I efterfølgende tekstsamling er det angivet, hvilke kollekter der efter denne ordning kunne bruges på den pågældende søndag eller helligdag (signatur: Æ).

Den anden kollekt (*Gudstjeneste-Kollekterne 1953*) er et forslag, der blev fremlagt i 1953 af et arbejdsudvalg nedsat af Theologisk Oratorium. De udgav en bog med titlen: *Gudstjenestekollekterne. Den ældre og yngre række. Med indledninger, tekster, forslag og historiske noter* (Theologisk Oratoriums Forlag 1953). I denne bog er der en omfattende tekstsamling med forskellige versioner af Veit Dietrich-kollekterne til hver enkelt af kirkeårets søndage og helligdage. Arbejdet med Veit Dietrich-kollekterne blev især udført af et underudvalg med præsterne Richard Fangel og Børge Roesen. Og de fremlagde også et forslag til ny version af Veit Dietrich-kollekterne.

Den tredje kollekt (*Prøvealterbogen 1958*) er det forslag, som blev fremlagt som første kollekt i *Prøvealterbogen 1958*. Bogens formelle titel er: *Forslag til Alterbog for den danske evangelisk-lutherske folkekirke* (København: Vajsenhusets forlag 1958). Forslaget er udarbejdet af et liturgisk udvalg, som biskopperne nedsatte i 1953. Udvalget foreslog to alternative kollekter til hver søndag og helligdag. Den første er er kollekten af Veit Dietrich. Der var mulighed for at afprøve alterbogsforslaget og kollekterne i en periode, men forslaget blev ikke autoriseret.

Den fjerde kollekt (*Glenthøj 1987*) er et privat forslag udarbejdet af sognepræst Jørgen Glenthøj. Han fremlagde det i en privat publikation: *Introitus og Kollektioner til Kirkeårets Søn- og Helligdage* (Sabro 1987).

Den femte og sidste af kollektionerne (*Seidelin 1988*) er udarbejdet af Anna Sophie Seidelin. Hun var medlem af den daværende liturgikommission. Forslaget er formentlig oprindeligt udarbejdet i den sammenhæng, men kommissionen valgte i *Forslag til Alterbog* (Betænkning nr. 1057, København 1985) at foreslå en helt ny dobbeltrække af indledningskollektioner, som hovedsageligt var udarbejdet af Anna Sophie Seidelin.

På baggrund af udtalelserne fra præster og menighedsråd og andre i forbindelse med afprøvningen af liturgikommissionens alterbogsforslag fra 1985 besluttede biskopperne i november 1988, at de ikke kunne anbefale, at de nye kollektioner fra alterbogsforslaget 1985 blev autoriseret, men at de i stedet ønskede at opretholde alterbogens hidtidige Veit Dietrich-kollektioner – eventuelt i en revideret eller nyere form.

I den forbindelse blev Anna Sophie Seidelin i november 1988 spurgt, om hun havde materiale liggende. Hun svarede, at hun havde et forslag liggende, som hun godt ville stille til rådighed. Forslaget havde ikke tidligere været offentliggjort. Forslaget blev indskrevet på computer og blev endvidere indarbejdet i efterfølgende tekstsamling fra maj 1989.

I første omgang besluttede biskopperne, at de ville anbefale en revideret version af Veit Dietrich-kollektionerne i Prøvealterbogen fra 1958. Så da biskopperne i juni 1991 fremlagde et *Oplæg til Gudstjenesteordning* (Materialecentralen, juni 1991) var den første af kollektionerne normalt Veit Dietrich-kollektionen fra Prøvealterbogen 1958.

Høringen resulterede dog i, at det blev besluttet at forsøge at udarbejde en helt ny version af Veit Dietrich-kollektionerne baseret på en helt ny oversættelse af Veit Dietrichs originale tyske kollektioner. Det var Anna Sophie Seidelin, der stod for denne oversættelse, som efterfølgende i efteråret 1991 og foråret 1992 blev bearbejdet af et eksternt udvalg og af det biskoppelige underudvalg. Og det var denne version, der blev autoriseret i juni 1992 og trykt i *Den Danske Alterbog 1992*.

Grundlaget for efterfølgende tekstsamling er den originale computer-tekst, som blev indskrevet i Word, men styresystemer og programmer er ændret mange gange siden 1989, så det har været nødvendigt at reformatere teksten. Der kan måske være opstået nogle fejl i den forbindelse.

Sakskøbing, maj 2023

Holger Villadsen

Første søndag i advent

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Dig være lov og tak og pris evindeligt, fordi du forbarmede dig over os arme mennesker, som for syndens skyld var i dødens og Satans vold, og gav os din Søn, den sagtmødige og retfærdige konge, til frelser, for at han kunne fri os ud af vore synder og give os sejr over døden. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil oplyse, lede og styre os således, at vi holder os til denne vor konge og frelser, og ikke, som verden gør, tager forargelse af hans fattige skikkelse og foragtede ord, men bevares i en fast tro på ham og derved bliver evindeligt salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 1. s. i advent.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, dig være lov og tak og pris til evig tid, fordi du har sat din Søn til at være konge over os fortabte mennesker, som for syndens skyld skulle have været under dødens og satans tyranni, og fordi han som en retfærdig og sagtmodig konge ved sin død frier os fra vore synder og frelser os fra døden. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil oplyse, regere og styre os, så vi holder os alene til denne retfærdige konge og frelser og ikke, som verden gør, forarges på hans fattige skikkelse og foragtede ord, men ved en fast fortrøstning til ham bliver til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Dig være lov og tak og pris til evig tid, fordi du forbarmede dig over os arme mennesker, som for syndens skyld var undergivet dødens og Satans tyranni, og gav os din Søn, den sagtmødige og retfærdige konge, til frelser, for at han skulle fri os fra vore synder og give os sejr over døden. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil oplyse, lede og styre os således, at vi holder os til denne vor konge og frelser alene, og ikke, som verden gør, tager forargelse af hans fattige skikkelse og foragtede ord, men bevares i en fast tro på ham og derved bliver til evig tid salige, ved denne din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, dig være lov og tak og pris til evig tid, fordi du har sat din Søn til konge over os arme mennesker, som for syndens skyld ellers

måtte være under dødens og Satans tyranni, og fordi han som retfærdig konge ved sin død vil fri os fra vore synder og som vor Frelser redde og hjælpe os imod døden. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil oplyse, regere og lede os, så vi alene holder os til denne retfærdige konge og Frelser og ikke, som verden gør, forarges på hans fattige skikkelse og foragtede ord, men ved en fast fortrøstning til ham bliver evig salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi må takke dig, ja, love og prise dig i evighed, fordi du har set til os fortabte mennesker. På grund af vore synder lå vi under for Dødens og Satans tyranni, men du indsatte din Søn til konge over os, en retfærdig konge, der selv vil dø for at gøre os fri fra vore synder, og være vor frelser, der redder os fra døden. Nu beder vi dig om at lade din Helligånd oplyse, styre og lede os, så vi holder os til vor retfærdige konge og frelser alene, og ikke lader os friste af de verdenskloge til at se ned på ham på grund af hans fattigdom og foragtede Ord, men bliver til evig tid salige ved en fast tillid til ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden søndag i advent

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn har åbenbaret os, at himmel og jord skal forgå, men hans ord skal ingeni lunde forgå, og han skal komme igen for at dømme levende og døde, vi beder dig, at du ved din Helligånd vil holde os fast ved dit ord og af din nåde ved en ret tro vogte os for synd og bevare os i alle fristelser, så at vore hjerter ikke sløves ved svir og drukkenskab og timelige bekymringer, men vi altid våger og beder og med en fast tillid til din nåde gladelig venter din Søns tilkommelse, og da bliver evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. i advent

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn har åbenbaret os, at himmel og jord skal forgå, og vore legemer igen opstå, og at vi alle skal stilles for dommen. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil bevare os i dit ord og i den rette tro, nådig vogte os imod synd og bevare os i al nød og fristelse, så vi ikke besværer vore hjerter med vellevned eller bekymring for det daglige brød, men altid våger og beder og med fast tillid til din nåde gladelig venter din Søns komme, og da bliver til evig

tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn har åbenbaret os, at himmel og jord skal forgå og vore legemer igen opstå, og at vi alle skal stilles for dommen; vi beder dig, at du ved din Helligånd vil holde os fast ved dit ord og af din nåde ved en ret tro vogte os for synd og bevare os i alle fristelser, så at vore hjerter ikke sløves af vellevned og timelige bekymringer, men at vi altid våger og beder og med en fast tillid til din nåde gladelig venter din Søns komme, og da bliver til evig tid salige, ved denne din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn har åbenbaret os, at himmel og jord skal forgå og vort legeme igen opstå, og at vi alle skal stilles for dommen. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil bevare os i dit ord og i en ret tro, nådig vogte os for synder og bevare os i al anfægtelse, så vi ikke sløver vore hjerter med fråds og druk eller næringsssorger, men altid våger og beder og i fuldvis tillid til din nåde med glæde venter din Søns komme og ved ham bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som har ladet din Søn åbenbare for os, hvordan Himmelen og Jorden skal forgå, men vi stå op af gravene og stævnes for Dommen, dig beder vi om, at du vil lade din Helligånd opretholde os inden for dit Ord og en ret tro, vogte os, når vi fristes af synd, og bevare os, når vi angribes af tvivl, så vi ikke lader os besvære med æderi, fylderier eller næringsssorger, men i tryk tillid til din nåde våger og beder og glade forventer din Søns komme, og bliver til evig tid salige ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Tredje søndag i advent

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som lod din Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske og komme til verden, for at han skulle udfri os af Djævelens vold og hjælpe os arme mennesker imod synden og døden og gøre os til evig tid salige, vi beder dig, at du ved din Helligånd vil således styre og lede vore hjerter, at vi

holder os til hans ord alene og derved undflyr al forargelse, som vor selvklogskab frister os til, for at vi altid må findes blandt dem, som ikke forarger sig på vor Herre Jesus Kristus, men bliver evindeligt salige ved ham, din elskede Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 2.-4. s. i advent

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din Søn blive menneske og komme til verden, for at han skulle tilintetgøre djævelens tyranni, hjælpe os fattige mennesker imod synden og døden og gøre os til evig tid salige. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil føre og lede vore hjerter, så vi ikke ser hen til noget andet end hans ord og derved undflyr al forargelse, som vor fornuft frister os til, og altid må findes blandt dem, som ikke forarges på din Søn Jesus Kristus, men bliver salige ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som lod din Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske og komme til verden, for at han skulle udfri os af Djævelens vold og hjælpe os arme mennesker imod synden og døden og gøre os til evig tid salige; vi beder dig, at du ved din Helligånd vil styre og lede vore hjerter, så vi holder os til hans ord alene og derved undflyr al forargelse, som vor selvklogskab frister os til, at vi altid må findes iblandt dem, som ikke forarges på din Søn, Jesus Kristus, men bliver til evig tid salige, ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din Søn, Jesus Kristus, blive menneske og komme til verden, for at han skulle afværge djævelens tyranni, hjælpe os arme mennesker imod synden og døden og gøre os evig salige. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil føre og lede vore hjerter, så vi ikke ser hen til noget andet end hans ord og derved i al forargelse, som vor fornuft frister os til, undflyr forargelsen så vi må findes i den flok, som ikke forarges på din Søn, Jesus Kristus, men ved ham bliver evig salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud og Fader i Himmelen, du som lod din Søn komme ind i vor verden og blive menneske sammen med os, for at han skulle hindre Djævelen i hans tyranni og hjælpe os arme mennesker imod synden og døden til liv og salighed, dig beder vi: Lad din Helligånd styre og lede os, så vi udelukkende ser hen til din

Søns Ord, og således undgår at fæste os ved alle de indvendinger, som vor fornuft tilsiger os. Lad os være at finde blandt dem, der ikke forarger sig over din Søn Jesus Kristus, men bliver salige til evig tid ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Fjerde søndag i advent

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os komme til den nådefulde dåb, hvori du skænkede os syndernes forladelse og det evige liv for din Søns, Jesu Kristi, skyld. Vi beder dig: bevar os i troen, så at vi aldrig tvivler om denne din gave, og styrk os ved din Helligånd til at stride mod synden og blive i vor dåbs nåde, indtil vi bliver evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. i advent.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, dig være tak, fordi du ved den hellige Johannes Døber beredte den salige og nåderige dåb, og fordi du har ladet også os komme til denne dåb, hvori du tilsagde os syndernes forladelse, Helligånden og det evige liv, for din Søns Jesu Kristi skyld. Vi beder dig: bevar os i en sådan tillid til din nåde og barmhjertighed, så vi aldrig tvivler på dette tilsagn, men trøster os dermed i al nød og fristelse, og giv ved din Helligånd, at vi kan vogte os for synd og forblive i den uskyldighed, som blev givet os i dåben, og når vi dog falder og ikke kan bestå, at vi da ikke slår os til ro i synden, men sørger over den og vender os til dig og påny trøster os med din nåde og dit tilsagn, og således bliver til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertens grund, at du har ladet os komme til den nådefulde dåb, hvori du tilsagde os syndernes forladelse, Helligånden og det evige liv for din Søns, Jesu Kristi, skyld. Vi beder dig, bevar os i en sådan tillid til din nåde og barmhjertighed, at vi aldrig tvivler om dette dit tilsagn, men trøster os dermed i alle fristelser, og giv os ved din Helligånd at vogte os for synd og bevares i vor dåbs nåde, indtil vi bliver til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du ved den hellige Johannes Døber har forberedt den salige og nåderige dåb, og også ladet os komme til denne dåb, hvori du tilsagde os syndernes forladelse, Helligånden og det evige liv for din Søns, Jesu Kristi, skyld. Vi beder dig: Bevar os i en sådan tillid til din nåde og barmhjertighed, at vi aldrig tvivler om dette dit tilsagn, men trøster os med det i al anfægtelse, og giv ved din Helligånd, at vi vogter os for synder og forbliver i den uskyldighed, som vi kom ind i ved dåben, og når vi af menneskelig skrøbelighed falder og ikke er bestandige, at vi da ikke bliver liggende i vore synder, men ved en sand bodfærdighed omvender os og påny fortrøster os til din nåde og tilsigelsens ord, og således ved din nåde bliver evig salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud og Fader i Himmelen, vi kan aldrig takke dig nok, fordi du lod Johannes Døber indstifte den helige dåb, og fordi du også lader os komme til dåben, og dør, for vor Herres Jesus Kristi skyld, tilsiger os vore synders forladelse, Helligånden og det evige liv. Vi beder dig: Hold os fast i tillid til din nåde og barmhjertighed, så vi aldrig tvivler om dit tilsagn i dåben, men trøster os dermed, når tvivl og fristelse vil angribe os. Hjælp os med din Helligånd, så vi vogter os for synd og lever i den uskyld vi kom ind i ved vor dåb. Men hjælp os også med din Helligånd, når vi alligevel ikke kan bestå, men i vor menneskelige svaghed falder igennem. Lad os ikke blive liggende dør i vore synder, hjælp os at sørge over dem og vende om til dig og påny trøste os ved dit tilsagn, og således ved din nåde blive til evig tid salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Juleaften

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud, vor Herres Jesu Kristi og vor Fader! Vi lover og priser dig, fordi du har ladet dit julebud komme også til os, så den store glæde bliver forkyndt for hele vort folk. Vi beder dig, at du vil give os din Helligånd, så at dit ord må bære frugt i vore hjerter og blive forkyndt også ved os over den hele jord, og giv os engang med alle dine hellige engle at synge med i den evige lovsang ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

K har ikke nogen speciel kollekt til "dagen". Derimod er der flere kollekter til Juledag.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som sendte de hellige engle til hyrderne på marken med bud om din Søn, Jesus Kristus, og forkyndte, at de ikke skulle frygte, men glædes, fordi Frelseren er født; vi beder dig, at du ved din Helligånd vil drive al frygt ud af vore hjerter og give os denne sande og evige glæde, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (Juleaften)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har ladet din kære Søn komme i vort kød og ved ham nådigt hjulpet os ud af vore synder og den evige død. Vi beder dig: Oplys vore hjerter ved din Helligånd, så vi må være taknemmelige for denne nåde og ved den trøste os i al nød og anfægtelse, og således blive evig salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (Julenat)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved dine kære engle lod din Søn, Jesus Kristus blive åbenbaret for de fattige hyrder på marken forkyndte dem, at de ikke skulle frygte, men fryde sig, fordi Frelseren er født, vi beder dig, at du ved din hellige Ånd vil drive al frygt ud af vore hjerter, vække den rette, sande og evige glæde i os, og når vi her på jorden er foragtede og elendige, fattige og forladte, lad os da trøstes og glædes over, at vi har din Søn, vor Herre Jesus Kristus, til Frelser og evige ypperstepræst, han, som er blevet menneske for vor skyld for at hjælpe os imod døden og al ulykke og gøre os i evighed salige, han som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Juledag (Kristi fødselsdag)

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har ladet din enbårne Søn blive menneske og nådig givet os ham til frelser fra synden og den evige død. Vi beder dig: oplys vore hjerter ved din Helligånd således, at vi må være taknemmelige for denne din nåde og i ham finde trøst for al vor nød og fristelse, og så omsider blive evindeligt salige ved din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til første og anden juledag og søndag efter jul.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har ladet din kære Søn påtage sig vort kød og blod og ved ham nådig har frelst os fra Synden og den evige død. Vi beder dig: oplys vore hjerter med din Helligånd, at vi kan være taknemmelige for denne nåde og trøste os dermed i al nød og fristelse, og således blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

[Desuden findes 3 andre kollektter til dagen: II, III, IV]

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har ladet din kære Søn blive menneske og ved ham nådigt frelst os fra synden og den evige død. Vi beder dig, oplys vore hjerter ved din Helligånd, at vi må være taknemmelige for denne din nåde og trøste os dermed i al nød og fristelse og således blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (Julemorgen)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som i din usigelige store nåde har ladet din enbårne Søn blive menneske, vi beder dig: Giv os din nåde til, at vi, ligesom de hellige engle lovsynger dig, må være dig taknemmelige for denne store nåde, fortrøste os til den imod synd og død og al ulykke og af hjertet fryde os sådan, at vi i udholdenhed overvinder al timelig ulykke og har største velbehag og glæde ved din nåde. Det beder vi ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (Juledag)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din enbårne Søn blive menneske og har oprettet et sådant rige her i verden, at alle, som tror på ham, skal være fri fra synden og fra Djævelens tyranni og have del i Den Hellige Ånd og ved ham være evigt salige, vi beder dig: Oplys vore hjerter, så vi fryder os mere over denne nåde end over alt andet på jorden. Giv os, at vi erkender dig ret og holder fast ved dit ord og bevarer det, og intet andet ophøjer og priser end din retfærdighed og styrke nu og i al evighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Nådige barmhjertige Gud, vor Fader i Himmelen, vi takker dig for din Enbårne Søn, som du har ladet blive menneske sammen med os for at hjælpe os imod synden og den evige død. Og vi beder dig: Lad din Helligånd lyse for os, så vi af hjertet kan være taknemmelige og trøste os ved denne nåde i al nød, tvivl og fristelse, og således blive til evig tid salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden Juledag (St. Stefans Dag)

Alterbog 1923

Evige, barmhjertige Gud og himmelske Fader! Du, som gav den hellige Stefan nåde til for dit ords og din elskede Søns skyld at blive den første martyr efter Kristi himmelfart og med tålmodighed at bede for sine forfølgere: giv også os nåde til tålmodigt at lide, hvad der tilskikkes os efter din guddommelige vilje, og til at elske vore fjender og uvenner og bede for dem, og forund os, når vor time kommer, saligt at sove hen i troen på din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender juledag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som lod den hellige Stefan lide og blive stenet for sin tros skyld, for derigennem at vise os, at dit rige ikke er af denne verden, men er et evigt rige. Vi beder dig: dersom også vi skal lide for dit ords og dit navns skyld, trøst og stryk da vore hjerter, at vi må holde stand og trøste os med din nåde og det evige liv, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som lod den hellige Stefan lide og blive stenet for sin tros skyld til et vidnesbyrd om, at dit rige ikke er af denne verden, men et evigt rige; vi beder dig, dersom også vi skal lide for dit ords og dit navns skyld, trøst og styrk da vore hjerter, at vi må holde stand og trøste os med din nåde og det evige liv, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Gud, du, som gav den hellige Stefan den nåde, at han for dit ords og din Søns skyld blev den første martyr efter Kristi himmelfart og med tålmodighed bad for sine forfølgere; vi beder dig, giv også os nåde til med tålmodighed at lide, hvad

der tilskikkes os efter din guddommelige vilje, og til at kunne elske vore fjender og uvenner og bede for dem, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som lod den hellige Stefanus lide og blive stenet for sin tros skyld for derigennem at vise os, at dit rige ikke er af denne verden, men hører et andet liv til, vi beder dig: trøst og styrk vore hjerter ved din Helligånd at også vi, når vi skal lide for dit ords og dit navns skyld, må være bestandige og trøste os ved de evige goder i stedet for de timelige, ved sin enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som tillod, at den hellige Stefan blev stenet ihjel på grund af sin tro, fordi du ville vise os, at dit Rige ikke er af denne verden, men hører til i et andet slags liv, dig beder vi: Trøst og styrk os med din Helligånd, hvis vi også skulle komme til at lide på grund af dit Ord og dit Navn. Lad os blive standhaftige, og trøste os med din nåde og dine løfter om evig glæde, i bytte for, hvad vi her måtte miste, du, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Søndag efter jul

Alterbog 1923

Evige og almægtige Gud! Vi beder dig, at du nådig vil lede og styre vore veje, så at vi må vandre efter din vilje, og for din elskede Søns skyld blive stærke i Ånden og vokse og forfremmes i et gudeligt levned og så endelig til evig tid blive salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender juledag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved den hellige Simeon har forudsagt, at Kristus, din Søn, er sat mange i kirken til fald og oprejsning. Vi beder dig: oplys vore hjerter med din Helligånd, så vi kender din Søn Jesus Kristus ret, og i al nød og fare holder os til ham og oprejses ved ham og ikke med den trygge, blinde verden forarges på ham. Hjælp os med din Helligånd til at være trøstige og ved godt mod under al lidelse og fristelse, som møder os for dit ords skyld, fordi det er sikkert, at de, der forfølger dit ord, dog har tabt, men de, som tror det og forbliver ved

det, skal blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (Veit Dietrich II til kyndelmisse)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som lod din kære Søn blive hedningernes lys og Israels herlighed; vi beder dig, oplys vore hjerter, så vi i ham kender din nåde og faderlige vilje imod os, hos ham finder hjælp og beskyttelse imod synden og fordømmelsen, og ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved den hellige Simeon har profeteret, at Kristus, din Søn, er sat mange i Israel til fald og oprejsning, vi beder dig: Oplys vore hjerter ved din Helligånd, så vi kender din Søn, Jesus Kristus, ret og i al nød og fare holder os til ham og oprejses ved ham og ikke med den selv sikre, blinde verden tager anstød af ham. Hjælp os ved din Helligånd til at være fortrøstningsfulde og ved godt mod under al lidelse og anfægtelse, som møder os for dit ords og bekendelses skyld, eftersom det er vist og sandt, at de, der forfølger dit ord, ikke tilhører dit rige, de derimod, der tror dit ord og bliver derved, skal blive evig salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen: Du, som lod Simeon forudsige, at din Søn Jesus Kristus er sat til fald og oprejsning for mange i Israel, dig beder vi: Lad din Helligånd lyse for os, så vi kender din Søn Jesus Kristus, holder os til ham i nød og fare og oprejses hos ham, og ikke, som den blinde selvsikre verden, støder os på ham. Hjælp os også til med fortrøstning og mod at møde de lidelser og den usikkerhed, som angriber os på grund af dit Ord og Bekendelsen - eftersom det jo er sikkert, at de, der forfølger dit Ord, ikke kan høre til dit Rige, uanset hvad de selv mener. Men tror vi på Ordet, og bliver vi hos Ordet, gør du os til evig tid salige ved din Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Nytårsaften

Alterbog 1923

har ikke nogen indledende kollekt, men kun en slutningskollekt.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

har ikke nogen speciel kollekt til Nytårsaften.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Prøvealterbogen 1958 (Indledningskollekten)

Almægtige, evige Gud, du, som i det forløbne år har bevist os meget godt, vi beder dig, at du også vil være med os i det nye år med din guddommelige velsignelse, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (Slutningskollekten)

Almægtige Gud, himmelske Fader, hos hvem der ikke er forandring eller skygge, der kommer og går. Vi takker dig for nåde over nåde, som du i de henfarne tider har vist mod os og vore fædre. Vi beder dig, forlad os vore synder for Jesu Kristi skyld og herliggør dit navn til frelse og til styrke for vort folk i det år, som nu begynder i denne forgængelige verden, og giv os, om i dette år vor time kommer, salig at gå ind i det himmelske rige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Nytårsdag

Alterbog 1923

Barmhjertige, evige Gud, himmelske Fader! Du, som lod din elskede Søn fødes under loven og gav ham navnet Jesus, for at han skulle løskøbe os fra lovens forbandelse og skænke os det evige liv, vi beder dig: giv os ved din Helligånd, at vi i troen på hans frelsers navn må eje syndernes forladelse og, alt som årene skifter, og vort ydre menneske går til grunde, må fornyes efter hans billede i det indre menneske, indtil vi til evig tid bliver salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed til evighed!

Æ anvender ovenst. til nytårsdag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din faderlige nåde, at du har antaget dig os fortabte syndere, og os til gode givet din Søn ind under loven, for at ham med sin fuldkomne lydighed skulle stille din vrede og råde bod på vor ulydighed. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil oplyse vore hjerter, så vi trøster os med hans lydighed, når vor synd og onde samvittighed fordømmer os, og at vi, hjulpet af din Helligånd, også begynder at være lydige børn, og til sidst bliver til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I)

Barmhjertige, evige Gud, himmelske Fader! Du, som ved omskærelsen førte din kære Søn ind under loven og gav ham navnet Jesus, at han skulle forløse os fra alle vore synder og give os det evige liv; giv os nåde til at få del i denne forløsning og blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Barmhjertige, evige Gud! Ved begyndelsen af det nye år lovpriser vi dit hellige navn; vi takker dig, fordi du indtil nu har ført os i din godhed og trofasthed, og vi beder dig, bevar os i din kærlighed også i den kommende tid. Giv os at være frimodige og skænk os hver dag din tilgivelses fred, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din faderlige nåde, at du har antaget dig os arme syndere, og os til gode givet din Søn ind under loven, for at han ved sin fuldkomne lydighed skulle stille din vrede og læge vor ulydighed. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil oplyse vore hjerter, så vi trøster os med hans lydighed imod vor synd og onde samvittighed, og at vi ved din Helligånds hjælp også begynder at være lydige børn og til sidst bliver til evig tid salige, ved din enbårene Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud i evighed, vi takker dig, fordi du i din faderlige godhed tog vor elendighed sådan til hjerte, at du lod din kære frie Søn blive menneske sammen med os, en ufri træl under Loven, for at han med sin fuldkomne lydighed kunne slukke din vrede, hele, hvad vor ulydighed har brudt, og gøre os til dine frie lydige børn. Nu beder vi dig: Lad din Helligånd oplyse vore hjerter, så vi trøster os ved din Søns lydighed, hver gang vi bliver skræmt af vore synder og vor onde samvittighed, og lad os ved Åndens hjælp endogså begynde så småt at være lydige børn, og så omsider blive til evig tid salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Søndag efter nytårsdag

(Udgår formentlig)

Helligtrekongers søndag (Helligtrekongers dag)

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved stjernen i østen ledte de vise mænd, så at de fandt din Søn i Betlehem, vi takker dig, fordi du har ladet dit hellige ord lyse for os og lede os til samme din enbårne Søn. Vi beder dig: giv os din Helligånd i vore hjerter, så vi følger dette dit ords lys og ikke lader os skræmme af nogen møje eller fare, men med hele vort hjerte tjener din elskede Søn, vor Herre og frelser, og gerne ofrer af vort timelige gods til dit riges fremme, for at dit ord må lyse for dem, der endnu sidder i mørke, og de med os må bøje knæ i Jesu Kristi navn, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til helligtrekongers søndag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som har ladet dit salige ord, den rette stjerne, skinne for os og vise os barnet Jesus. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, så vi med glæde og tak tager imod dette lys og bruger det til salighed, og at vi, ligesom de vise mænd, følger denne stjerne uden at lade os skræmme af nogen møje eller fare, men med hele vort hjerte holde os til din Søn Jesus Kristus, som vor eneste Frelser, og også anvender penge og ejendom til, at din fattige kristenhed må bevares og forfremmes, og din Søn Jesus Kristus tjenes i tro, håb og kærlighed, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som har ladet dit ord lyse for os som den rette stjerne, der viser os barnet Jesus; vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, at vi med glæde og tak modtager ordets lys og bruger det til salighed, og at vi ligesom vismændene følger denne stjerne uden at lade os skræmme af nogen møje eller fare, men med hele vort hjerte holder os til din Søn, vor Herre og frelser, og gerne ofrer af vort timelige gods til dit rige fremme, for at dit ord må lyse for dem, der endnu sidder i mørke, og de med os må bøje knæ i Jesu Kristi navn, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (Hellig 3 Kongers Dag)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som har ladet dit kære ord, den rette stjerne, lyse for os og vise os barnet Jesus, vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi med glæde og taksigelse tager imod dette lys og bruger det til salighed, for at vi, ligesom de vise mænd, må følge denne stjerne uden at lade os skræmme af nogen

møje eller fare, men med hele vort hjerte holde os til din Søn, Jesus Kristus, som vor eneste Frelser, og at vi af det, som du har givet os til vort legemes fornødenhed her på jorden, også ofrer til din fattige kristenhed så den må bevares og styrkes, og tjene din Søn, Jesus Kristus, i den rette tro, håb og kærlighed, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som har ladet dit velsignede Ord lyse for os, den rette stjerne, vejviseren til Jesusbarnet, dig beder vi: Udgyd din Helligånd i vore hjerter, så vi tager imod dette lys med glæde og tak, og saligt bruger det, bryder op som de vise mænd og drager efter Ordets stjerne uden at lade os skræmme af nogen møje eller fare, men med hele vort hjerte bestandigt vendt imod din Søn, den eneste Frelser. Og vi beder dig: Lad os bruge, hvad du har givet os af jordisk gods, til at opretholde og forbedre livet, ikke blot for os selv, men også for andre i din fattige kristenhed, for at din Søn Jesus Kristus kan blive tjent i en ret tro, i håb og kærlighed, han som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Første søndag efter helligtrekonger

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig: led os ved din Helligånd på dine veje, og hjælp alle dem, som du af nåde giver børn og tyende, til at foregå dem med et godt eksempel, hverken forarge dem med ord eller gerninger, men lære dem at søge dit hus for at høre dit hellige ord; og giv os alle din Ånd og nåde til, at ordet må bære god frugt i vore hjerter, for at vi må leve dig til lov og ære og intet menneske til forargelse og så med alle troende blive evig salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. e h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (I)

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du af din nåde og velsignelse giver os børn og medhjælpere i vort arbejde. Vi beder dig: giv os sådanne hjerter, at vi kan foregå dem med godt eksempel, ikke forarge dem hverken i ord eller gerninger, men flittigt følge dem til kirke og til dit salige ord. Og giv dem din Ånd, at denne sæd kan bære god frugt, og de kan leve dig til lov og ære, andre mennesker til gavn og gode, og ingen til forargelse, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (II)

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du har ladet os komme til den salige dåb og har undervist og i dit guddommelige ord. Vi beder dig: giv os din Helligånd i vore hjerter, så vi ikke forsømmer eller ringeagter dit ord, men gør os flid dermed og husker det, og lad dit ord bære den rette frugt hos os, så vi lever efter din vilje, vokser i ret tro og gudsfrygt og tilsidst dør i dit ord og bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved Maria og Josef ledte din Søn Jesus op til helligdommen i Jerusalem; vi beder dig, vær i din nåde med forældre og alle, som du har sat til vejledere for børnene og de unge, at de ikke forarger dem med ord eller gerninger, men holder dem flittigt til kirke at høre dit ord; og giv børnene din Ånd og nåde, at ordet må bære frugt i deres hjerter, så de må leve dig til lov og ære og andre mennesker til gavn og gode og med alle troende blive evig salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (2a)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din nåde og velsignelse har givet os børn og folk i vor tjeneste, vi beder dig: giv os et sådant hjerte, at vi selv foregår dem med et godt eksempel, hverken forarger dem med ord eller gerninger, og flittigt holder dem til kirke og det kære Guds ord. Giv dem din Ånd, at denne sæd bærer god frugt, og de må leve dig til lov og ære, andre mennesker til gavn og ingen til forargelse, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (2b)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, for din usigelige nåde, at du har ladet os komme til den salige dåb og til erkendelsen af dit guddommelige ord og din faderlige vilje. Vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi ikke forsømmer eller ringeagter dit ord, men gør os flid med det, giver agt på det, og lad dit ord bære den rette frugt i os, så vi lever i din vilje og vokser i en ret tro og gudsfrygt, og endelig dør saligt i bekendelsen af dit velsignede ord og bliver salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, ord kan ikke udsige min tak for den nåde, at du har modtaget mig i den hellige dåb og givet mig adgang til dit guddommelige Ord

og kundskab om din guddommelige vilje. Nu beder jeg dig: Giv mig din Helligånd, så jeg hører dit Ord så ofte det er muligt, aldrig viser det ligegyldighed eller foragt, men lægger mig det på sinde, for at det kan sætte frugt hos mig. Hjælp mig til at leve efter din vilje, giv tro og Guds frygt vækst i mig, indtil jeg dør en salig død i troen på dit Ord, og siden vækkes til et saligt liv hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden søndag efter helligtrekonger

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har indstiftet det hellige ægteskab, og vi beder dig: vær med din nåde hos alle kristne ægtefolk og giv dem velsignelse til, at de må leve med hinanden i guds frygt og kærlighed og ingen årsag give til vrede og usamdrægtighed, og at de, om de ikke bliver fri for prøvelse, dog altid må kunne erfare din nådige hjælp! Giv dem og os alle at føre vort liv således her på jorden i tro og lydighed, at vi kan blive til evig tid salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. e h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du af din nåde har ført os ind i den hellige ægtestand, der er et afbillede af din kærlighed til dit folk, og fordi du derved bevarer os fra synd. Vi beder dig: giv din Helligånd til at lede og styre os i vore hjem, så vi må være enige hver med vor ægtefælle, ikke give årsag til uvilje og vrede, men må leve med hinanden i godhed og guds frygt, opdrage vore børn efter din vilje og leve sammen med dem som dine børn, og at vi således også i onde dage altid må kende din nådige hjælp og velsignelse, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du af din nåde har indstiftet det hellige ægteskab og dermed velsigner og beskærmer os. Vi beder dig, lad din Helligånd lede og styre alle ægtefolk, at de ikke giver årsag til splid og vrede, men indbyrdes må være enige og leve med hinanden i guds frygt og kærlighed; lad dem under modgang kende din nådige hjælp og velsignelse og giv dem at opdrage deres børn efter din vilje og at leve med dem som dine børn og blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du af din nåde har ladet os komme ind i den hellige ægtestand og derved skærmet os for synder. Vi beder dig: giv Din Hellige Ånd til at lede og føre os, at vi må leve i endrægtighed med vor ægtefælle, ikke give årsag til uvilje og vrede, men føre et venligt og gudhengivent liv, og selv om anfægtelse ikke udebliver, så giv, at vi dog altid må erfare din nådige hjælp og velsignelse, opdrage vore børn efter din vilje og leve med hverandre i et gudhengivent levned, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

[Pladsen er blank]

Tredje søndag efter helligtrekonger

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Vi beder dig, at du vil se i nåde til vor skrøbelighed og udække din vældige hånd til at skærme os imod alt ondt. Forlad os alle vore synder, og styrk os i troen på, at dit ord er mægtigt til at gøre alt, hvad dig behager, og til at give os arv iblandt alle de hellige i Himmerriget ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 1.-6. s. e. h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som af din store kærlighed og barmhjertighed har givet os din Søn og har ladet ham blive menneske og dø på korset for vor skyld. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, så vi fortrøster os til, at vi ved ham har syndernes forladelse og evigt liv, og tror det lige så fast, som hovedsmanden troede, at Kristus med et ord ville hjælpe hans syge tjener. Giv os dog, kære Fader i himlen, med fast tillid at tro hans ord: Den, som tror på mig, har evigt liv og skal i al evighed ikke se døden, og at blive fast derved indtil vor sidste time, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din store kærlighed og barmhjertighed har givet os din Søn, og har ladet ham blive menneske og dø på korset for vor skyld; vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, så vi ligesom hovedsmanden

bliver fast ved dit ord og fortrøster os til, at vi ved Kristus har syndernes forladelse og evigt liv, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som af din usigelige kærlighed og barmhjerlighed har givet os din Søn og har ladet ham blive menneske og dø på korset for vor skyld, vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi sætter al vor fortrøstning til, at vi ved ham har syndernes forladelse og evigt liv, og tror lige så fast, som høvedsmanden troede, at Kristus med et ord ville hjælpe hans syge tjener. Vi har jo hans ord: 'Enhver, som tror på mig, skal have evigt liv' og ligelede: 'Om nogen holder fast ved mit ord, skal han i al evighed ikke se døden'. Giv os nu, kære Fader i Himlen, at vi af hele vort hjerte med fast tillid tror det og forbliver derved til vor sidste stund, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som i din ubegribelige kærlighed og barmhjerlighed har givet os din Søn og ladet ham blive menneske med os og dø på korset, giv os din Helligånd, så vi fatter tillid til ham og tror på, at vi gennem ham får tilgivelse for vore synder og evigt liv - ja, tror lige så fast som høvedsmanden, der troede, at Jesus kunne hjælpe hans syge tjener blot med et Ord. Vi har jo allerede hans Ord: "Den, som tror på mig, skal have evigt liv", og "Den, som holder mit Ord, skal i evighed ikke se døden." Hjælp nu, kære Fader i Himmelen, så vi med sikker tillid tror dette og bliver fast derved til vor sidste time, du som med din Søn og Helligånd er den eneste evige og almægtige Gud, priset i evighed.

Fjerde søndag efter helligtrekonger

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som efter dit faderlige og gode råd fører dine børn gennem mange trængsler og lader stormfulde tider komme over os for at ydmyge os og øve os i troen og vedholdende bøn. Vi beder dig, at du vil forbarme dig over os og hjælpe os i al vor fristelse og nød, så at vi kan kende din nåde og faderlige varetægt, og med alle hellige love og prise dig til evig tid, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. e. h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som efter dit fadelige og gode råd lægger korset på dine børn her på jorden og lader mange slags uvejr komme over os for derved at dæmpe synden og øve os i troen, håbet og daglig bøn. Vi beder dig, at du vil forbarme dig over os, høre vor bøn i al nød og fristelse og sende nådig hjælp, så vi kan kende din nåde og faderlige bistand og med alle hellige love og prise dig til evig tid, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som efter dit faderlige og gode råd lader storme og uvejr komme over os for at bryde vort hovmod og øve os i troen og håbet og stadig bøn; vi beder dig, forbarm dig over os og hjælp os i al fristelse og nød, så vi kan kende din nåde og faderlige varetægt og med alle hellige love og prise dig til evig tid, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som efter dit fadelige og gode råd stiller dine børn ind under korset her på jorden og lader mange slags uvejr komme over os for derved at bekæmpe synden og øve os i tro, håb og daglig bøn, vi beder dig, at du vil forbarme dig over os, høre vor bøn i al anfægtelse og nød og sende os din nådige hjælp, så vi kan kende din nåde og faderlige bistand og med alle hellige love og prise dig i evighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som ud af din faderlige og kærlige overvejelse pålægger os, dine børn, kors her på Jorden, og lader uvejr af mange slags komme over os, fordi du dermed vil værne os mod synd og øve os i at tro. håbe og bede, dig beder vi: Forbarm dig over os, hør vor bøn, når vi fristes og er i nød, og hjælp os, du som er nådig, så at vi kan se din nåde og din faderlige bistand og takke og prise dig i evighed med alle dine hellige, du, som med din Søn og Helligånd er den eneste og evige og almægtige Gud, priset i evighed.

Femte søndag efter helligtrekonger

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du ved din enbårne Søn har sået din gode sæd midt i verdens ager, og vi bekender for dig, at også hos os har fjenden sået rajgræs iblandt din hvede. Derfor beder vi dig, du, som kender dine:

bevar den gode sæd, giv den at modnes til høst og engang samles i lade hos dig ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. e. h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du sår dit ords gode sæd i vore hjerter. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lade denne sæd gro og bære frugt hos os, og at du vil vogte os imod den onde fjende, at han ikke skal så ukrudt deriblandt. Vogt os imod falsk sikkerhed, bevar os i din frygt og hjælp os i al nød og fristelse, indtil vi bliver til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, at du har sået den gode sæd, dit hellige ord, i vore hjerter. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lade denne sæd blive levende i os og bære frugt, og at du vil skærme os imod den onde fjende, at han ikke sår sit ukrudtsfrø deriblandt; bevar os fra falsk sikkerhed og hjælp os i alle fristelser, indtil vi bliver evindeligt salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du har sået dit ords gode sæd i vore hjerter. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lade denne sæd blive levende i os og bære god frugt. Beskærm os imod den onde fjende, at han ikke skal så ukrudt deri. Vogt os imod falsk sikkerhed, bevar os i din frygt og hjælp os i al anfægtelse, indtil vi bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du har sået din gode sæd, dit hellige Ord, i vore hjerter, og vi beder dig om, at din Helligånd må lade denne gode sæd få liv og vokse i os og sætte frugt. Beskyt os imod den onde fjende, som vil så sit ukrudt hos os, vogt os for tåbelig tryghed, hold vor Guds frygt vågen, og hjælp os i tvivl og fristelse, indtil vi bliver til evig tid salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Sidste søndag efter helligtrekonger (Sjette søndag efter h3k)

Alterbog 1923 (27. s. e. trin.)

Barmhjertige, evige Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil forklare din elskede Søn, Jesus Kristus, således for os, at vi kan se hans herlighed og ved din nåde efterfølge hans fodspor og så til sidst komme hjem til de evige boliger, hvor der er godt at være, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 3. s. e. h3k.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (27. s. e. trin.)

Herre Gud, himmelske Fader, du, som på Forklarelsens bjerg viste os din kære Søn Jesus Kristus i guddomsherlighed og befalede at høre ham, i hvem du alene har velbehag. Vi beder dig: oplys vore hjerter med dit ord og din Helligånd, så vi sætter al fortrøstning og tillid alene til hans død og fortjeneste, og således kommer til den Herlighed, som du lod skinne over ham, og ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (Sidste søndag efter hellig tre kongers dag)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som på forklarelsens bjerg viste os din kære Søn, Jesus Kristus, i guddomsherlighed og befalede os at høre ham, i hvem du alene har velbehag; vi beder dig, oplys vore hjerter med dit ord og din Helligånd, så vi sætter al fortrøstning og tillid alene til hans død og fortjeneste, og således kommer til den herlighed, som du lod skinne over ham, og bliver til evig tid salige, ved denne din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (27. s. e. trin.)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som på forklarelsens bjerg med din røst fra himlen har vist os din kære Søn, Jesus Kristus, og befalet os at høre ham, i hvem du alene har velbehag, vi beder dig, at du vil oplyse vore hjerter ved dit ord og Hellige Ånd således, at vi sætter al vor fortrøstning og tillid til hans død, fortjeneste og nåde, og således kommer til den herlighed, som du på bjerget lod komme til syne på ham, da han blev forklaret, og at vi således ved ham bliver evigt salige til sjæl og legeme, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Matthias' Dag 1)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som har åbenbaret dig for os i din kære Søn Jesus Kristus, dig beder vi: Oprethold os med dit salige Ord, så længe vi lever, så vi ikke følger Verdens vise og forstandige i deres skadelige hovmod, men, under det kors vi må bære for dit Ords skyld, trøster os med, at du jo har givet os Jesus Kristus, din Søn, til broder og antaget os som dine børn, og vil gøre os evigt salige. Og vi beder dig om, at du allerede her vil styrke os og give os mod med din Helligånd og dit velsignede Ord, du, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Søndag septuagesima

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved dit hellige ord har kaldt os ind i din vingård, vi beder dig: lad din Helligånd styrke og lede vore hjerter, så at vi arbejder flittigt i denne din vingård og vogter os for synd og forargelse, retter os i lydighed efter dit ord og sætter alt vort håb alene til din nåde, som du så rigelig har skænket os i din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, for at vi kan til evig tid blive salige ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender seksagesima.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved dit salige ord har kaldet os ind i din vingård. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, så vi arbejder trofast i din vingård, vogter os for synd og al forargelse, og gør os flid med dit ord og din vilje, sætter alt håb alene til din nåde, som du rigelig har bevist os i din Søn, Jesus Kristus, og således ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, at du ved dit hellige ord har kaldet os ind i din vingård. Vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, så vi arbejder flittigt i denne din vingård og vogter os for synd og forargelse, retter os i lydighed efter dit ord og sætter alt vort håb alene til din nåde, som du så rigeligt har bevist os i din Søn, Jesus Kristus, for at vi kan blive til evig tid salige, ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved dit hellige ord har kaldet os ind i din vingård, vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi arbejder trofast og udholdende i din vingård, vogter os for synd og al forargelse, gør os flid med dit ord og din vilje og sætter alt håb alene til din nåde, som du rigeligt har bevist os i din Søn, Jesus, og således bliver evigt salige, ved din enbårne Søn Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som gennem dit hellige Ord har kaldt os ud til din vingård, dig beder vi om at udgyde Helligånden i vore hjerter, så vi trofast passer vort arbejde hos dig, vogter os for synd og i det hele taget for selvkloge indvendinger, lægger os efter at høre dit Ord og derpå at gøre din vilje, og sætter hele vort håb til den nåde, du gavmildt har vist os gennem din Søn Jesus Kristus, så at vi til evig tid bliver salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Søndag seksagesima

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du ved din Helligånd sår dit hellige ord i menneskenes hjerter, og vi beder dig: bered du selv vore hjerter, så at denne din sæd hos os må finde den gode jord og bære frugt i udholdenhed, for at vi ikke skal blive i synden, men i al vor magtesløshed finde hjælp og trøst i din nåde ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til septuagesima og seksagesima.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du ved din Søn Jesus Kristus har sået dit salige Ord iblandt os. Vi beder dig, at du med din Helligånd således vil berede vore hjerter, at vi med flid hører dit ord, gemmer det i gode hjerter og bærer frugt deraf i udholdenhed, så vi ikke hænger ved synden, men ved din hjælp dæmper den og under trængsel og forfølgelse trøster os med din nåde og hjælp og i udholdenhed forventer den evige salighed, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, at du ved din Søn, Jesus Kristus, har sået dit hellige ord iblandt os. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil berede vore hjerter, så vi med flid hører dit ord, gemmer det i et godt hjerte og bærer frugt deraf i udholdenhed, for at vi ikke skal hænge ved synden, men ved din hjælp aflægge den og under fristelse og forfølgelse altid trøste os med din nåde, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du ved din Søn Jesus Kristus har sået dit kære Ord iblandt os. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil berede vore hjerter således, at vi med flid hører dit ord, gemmer det i et rent og godt hjerte og derved bærer frugt i udholdenhed, så at vi ikke hænger ved synden, men dæmper den ved din hjælp, og at vi under alle slags forfølgelser fast fortrøster os til din nåde og bistand, og at vi i udholdenhed sætter vort håb til den evige salighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Vi takker dig, fordi du har ladet din Søn Jesus Kristus udså dit velsignede Ord iblandt os, og beder: Lad din Helligånd berede vore hjerter således, at vi ofte og gerne hører Ordet, bevarer det i et smukt og godt hjerte, og med tiden og tålmodighed sætter frugt. Lad os ikke følge vore tilskyndelser til at synde, men dæmpe synden ned med din hjælp, og dersom der kommer forfølgelse, så lad os finde sikker trøst og håb i troen på, at du er nådig og vil hjælpe os til evig tid, du som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Fastelavns søndag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som åbenbarede dig med din Helligånd ved din kære Søns dåb og med din røst viste os til ham, som har taget på sig alle vore synder, for at vi ved ham skal have nåde og syndernes forladelse, vi beder dig: bevar alle os, som efter din befaling er døbt i Jesu navn, og styrk vor tro ved din Helligånd og hjælp os til det evige liv og salighed ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til fastelavns søndag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (I)

Herre Gud, himmelske Fader, du, som med din Helligånd åbenbarede dig ved din kære Søns dåb og med din røst viste os hen til ham, som har taget alle vore synder på sig, for at vi ved ham skal have syndernes forladelse og al nåde. Vi beder dig: bevar os, som også er døbt efter din kære Søns befaling og forbillede, styrk vor tro med din Helligånd og hjælp os til det evige liv, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (II: Luk. 18,31-43)

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn Jesus Kristus nådigt åbnede den blindes øjne og lod ham se lyset. Vi fortabte syndere beder dig, at du med dit salige ord vil oplyse vore blinde hjerter, så vi ved din Søn, der på korset er død for os og har betalt for vore synder, lærer dig ret at kende, og i al nød og fristelse alene ser hen til din nådige hjælp og barmhjertighed og trygt beder derom, og således finder trøst og redning imod djævelen, synden og døden, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som åbenbarede dig med din Helligånd med al nåde ved din kære Søns dåb, og med din røst viste os hen til ham, som har taget alle vore synder på sig, for at vi ved ham skal have syndernes forladelse; vi beder dig, bevar os, som også er døbt efter din kære Søns befaling og forbillede, styrk vor tro med din Helligånd og hjælp os til det evige liv, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (2a1)

O almægtige Gud, kære himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige godhed og guddommelige, store barmhjertighed, at du med Den Hellige Ånd i al gunst og nåde gav dig til kende ved din kære Søns dåb, han, som da havde taget alle vore synder og byrder på sig, og med din guddomsrøst viste os hen til ham, for at vi i ham må have syndernes forladelse og al gunst og nåde. Vi beder dig ydmygt, at du vil lære os den samme fortrøstning og tillid, og fordi også vi efter hans befaling og eksempel er døbt i hans navn, og dermed optaget i din kirke og det hellige samfund med dig, så styrk ved Din Hellige Ånd vor tro på din nåde og alle vore synders forladelse, og hjælp os endelig til det evige liv og din sande salighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (2a2)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Helligånd i din store nåde åbenbarede dig ved din kære Søns dåb, han, som har taget alle vore synder på sig, og med din røst har vist os hen til ham, for at vi ved ham skal have syndernes forladelse og al nåde, vi beder dig ydmygt: bevar os i fortrøstningen dertil, styrk os ved din Helligånd i troen, os, som efter din Søns befaling og eksempel er døbt og dermed indlemmet i din kirke og hellige samfund med dig, og hjælp os til det evige liv, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (2b)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn, Jesus Kristus, nådigt åbnede den blindes øjne og lod ham se lyset, vi fattige syndere beder dig, at du ved dit kære ord vil oplyse vore blinde hjerter, så vi ved din Søn, som er død for os på korset og har betalt for vore synder, kan lære dig ret at kende og således i al nød og i alle anfægtelser alene ser hen til din nådige hjælp og barmhjertighed, og søger den i troens bøn og således finder trøst og redning imod djævelen, synden og døden ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Du, som åbenbarede dig med din Helligånd, dengang din kære Søn kom til dåb, belæstet med alle vore synder, og tilsagde ham din fulde nåde, du, som med din egen stemme viste os hen til ham, for at vi ved ham kan få tilgivelse for vore synder og din fulde nåde, dig beder vi: Hold os fast i tillid til dine ord. Og da vi også er døbt efter din Søns befaling og forbillede, beder vi dig: Styrk vor tro med din Helligånd og hjælp os til det evige liv ved Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Første søndag i fasten

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har friet os ud af mørkets magt og sat os over i din elskede Søns rige, og vi beder dig, at du for hans lidelses og døds skyld vil komme os til hjælp og styrke os ved dit ord, så at den onde fjende ikke skal få magt over os, men at vi altid må forblive i din nåde og blive evindelige salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 1.-5. søndag i fasten.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi beder dig, eftersom den onde fjende altid er over os og søger at bringe os i fordærv, at du for din Søns Jesu Kristi skyld vil komme os til hjælp med din Helligånd og ved dit ord styrke vore hjerter, så vor fjende ikke får magt over os, men at vi altid kan forblive i din nåde og tilsidst blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, eftersom den onde fjende altid ligger på lur efter os og søger at bringe os i fordærv, at du for din Søns, Jesu Kristi, lidelses og døds skyld vil komme os til hjælp med din Helligånd og ved dit ord styrke vore hjerter, så vor fjende ikke får magt over os, men at vi altid kan forblive i din nåde og blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, eftersom den onde fjende altid sniger sig efter os og går rundt som en brølende løve og søger hvem han kan opsluge, så beder vi dig for din Søns, Jesu Kristi skyld: Kom os til hjælp med din Helligånd og styrk vore hjerter ved dit ord, så vor fjende ikke besejrer os, men vi altid kan forblive i din nåde og tilsidst blive salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Vor vrede fjende sniger sig uafsladeligt efter os, han går rundt som en brølende løve og prøver, om han kan opsluge os, og derfor beder vi dig: For din Søns Jesus Kristi skyld, kom os til undsætning med din Helligånd og gør vore hjerter stærke med dit Ord, så den onde fjende dog ikke skal få magt over os, men vi altid kan være i ly af din nåde, og endelig blive salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden søndag i fasten

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil styrke vore hjerter og gøre os visse i troen og håbet på din nåde og barmhjertighed, for at

vi trods al vor synd og uværdighed som den kanaanæiske kvinde må klynge os til din nåde og i al vor synd og fristelse finde hjælp og redning hos dig ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. i fasten.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi beder dig, at du med din Helligånd vil gøre os faste i troen og håbet til din nåde og barmhjerighed, for at vi, endskønt vi må frygte på grund af vor samvittighed, synd og uværdighed, alligevel, med den kanaanæiske kvinde, kan blive ved at holde os til din nåde og i al fristelse og nød finde hjælp og redning hos dig, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil styrke vore hjerter og gøre os visse i troen og håbet på din nåde og barmhjerighed, for at vi trods vor synd og uværdighed som den kanaanæiske kvinde kan holde fast ved din Søn, Jesus Kristus, og i al vor nød og fristelse finde redning hos ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi beder dig, at du ved din Helligånd vil gøre troen og håbet til din nåde og barmhjerighed fast og vis i vore hjerter, for at vi, endskønt vi allerede for vor samvittigheds, synds og uværdigheds skyld har al grund til frygt, alligevel, som den kanaanæiske kvinde, kan klynge os til din nåde og i al anfægtelse og nød finde hjælp og redning hos dig, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Vi bekender for dig, at vi har grunde nok til at grue for vore synder og vor uværdighed. Derfor beder vi dig: Lad din Helligånd gøre os tillidsfulde i troen på og i håbet om, at du er nådig og barmhjerig. Hjælp os til at holde fast ved din nåde, når vi angribes af tvivl og fristelse og kommer i stor nød, hjælp os, som du hjalp den kanaanæiske kvinde, lad os finde frelse hos dig ved Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Tredje søndag i fasten

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som lod din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske, for at han skulle tilintetgøre Djævelens gerninger og skærme os arme mennesker mod den onde fjende, vi takker dig for denne din nåde og beder dig, at du i alle fristelser nådig vil komme os til hjælp, vogte os for kødelig tryghed og ved din Helligånd lære os ret at høre dit ord og bevare det, så at vi til vor sidste stund kan blive friet fra Satans magt og ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, blive evindeligt salige, han, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. i fasten.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske, for at han skulle tilintetgøre djævelens tyranni og beskytte os fortabte mennesker imod den onde fjende. Vi takker dig for denne nådige hjælp og beder dig, at du vil stå os bi i al nød og fristelse, vogte os imod falsk sikkerhed og ved din Helligånd nådig bevare os i dit ord og i din frygt, for at vi indtil døden stadig må fries fra den onde fjende og blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som har ladet din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske, for at han skulle tilintetgøre Djævelens gerninger og skærme os arme mennesker mod den onde fjende; vi takker dig for denne din nåde og beder dig, at du i alle fristelser vil komme os til hjælp, vogte os for falsk sikkerhed og ved din Helligånd nådigt bevare os i dit ord og i sand gudsfrygt, for at vi indtil enden må vogtes for den onde fjende og blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske, for at han skulle bekæmpe djævelens tyranni og beskytte os fortabte mennesker imod den onde fjende, vi takker dig for denne nådige hjælp og beder dig, at du vil stå os bi i alle anfægtelser, vogte os imod falsk sikkerhed og ved din Helligånd nådig bevare os i dit ord og i din frygt, for at vi indtil døden stadig må være i fred for den onde fjende og blive evigt salige, ved din enbårne

Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Du, som lod din Søn, vor Herre Jesus Kristus, blive menneske, for at han skulle afværge djævelens tyranni og beskytte os arme mennesker imod den frygtelige fjende, dig takker vi allerførst og allermest for din nådige hjælp. Derefter beder vi dig om, at du vil komme os til undsætning, når tvivl og fristelser angriber os. Vogt os imod falsk tryghed, og lad din Helligånd nådigt holde os fast hos dit ord og i din frygt, for at vi kan leve i fred for den onde fjende, indtil vi bliver evigt salige ved din Søn, Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Midfaste søndag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din enbårne Søn i ørkenen rigelig bespiste fem tusinde mænd foruden kvinder og børn med fem brød og to fisk, vi beder dig: vær også nådig hos os med din velsignelse, og påmind os om at bruge dine gaver rettelig. Lær os ved din Helligånd at arbejde for den mad, som ikke er forgængelig, men som varer til et evigt liv, og mæt os med det levende brød, som kommer ned fra Himmelen, at vi engang må vorde evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. i fasten.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn rigeligt bespiste fem tusinde mennesker i ørkenen med kun fem brød og to fisk. Vi beder dig: vær også nådig hos os med din velsignelse, vogt os imod gerrighed og bekymring for det daglige brød, så vi først søger dit rige og din retfærdighed, og siden nådigt kender din milde faderlige godhed i alt det, vi behøver til legeme og sjæl, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

[Desuden foreslås en supplerende kollekt, II]

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som i ørken ved din Søn rigeligt bespiste de fem tusinde med fem brød og to fisk; vi beder dig, vær også nådig hos os med din

velsignelse og påmind os om at bruge dine gaver retteligt; lær os ved din Helligånd at arbejde for den mad, som ikke er forgængelig, men varer til evigt liv, og mæt os med det levende brød, som kommer ned fra Himmelen, at vi må blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (2a)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn i ørkenen rigeligt bespiste fem tusinde mænd foruden kvinder og børn med kun fem brød og to fisk, vi beder dig: Vær også nådig hos os med din velsignelse, vogt os imod gerrighed og bekymring for det daglige brød, så vi først søger dit rige og din retfærdighed, og dertil nådigt fornemmer din milde faderlige godhed i alt, hvad vi behøver til legeme og sjæl, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (2b)

Herre Jesus Kristus, du, som, drevet af din nåde og barmhjertighed i ørkenen bespiste fire tusinde mennesker med fem brød og to fisk, bi beder dig: bispis os med det evige livs brød til salighed og beskyt også nu din kristne kirke i denne onde verden og giv den, hvad den trænger til, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som lod din Søn mætte 5000 familier i ørkenen med fem brød og to fisk, dig beder vi om, at du også vil være nådig imod os og velsigne os. Vogt os både for skammelig gerrighed og for bekymring for det daglige brød, hjælp os til at søge dit Rige og din retfærdighed som det første, og prise din milde faderlige godhed, når vi også får, hvad vi behøver til legeme og sjæl, ved din Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Femte søndag i fasten

Alterbog 1923

[Ingen tekst]

Æ anvender 1. s. i fasten.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (søndag efter midfaste, Johs. 8,46-59)

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at din kære Søn og vor Frelser har sagt: Om nogen holder fast ved mit ord, skal han i al evighed ikke se døden. Vi be-

der dig: giv din Helligånd i vore hjerter, for at vi, som du har ladet høre din kære Søns ord, også må holde fast ved det, forlade os derpå af hele vort hjerte, og midt i døden trøste os med, at vi ikke i al evighed skal se døden, for din kære Søns og vor Frelseres Jesu Kristi skyld, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (femte søndag i fasten, Johs. 8,52-59)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har ladet os høre din kære Søns ord. Vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, at vi må holde fast ved hans ord, forlade os derpå af hele vort hjerte, og midt i døden trøste os med, at vi for din kære Søns, Jesu Kristi, skyld ikke i al evighed skal se døden, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi din kære Søn, vor Frelser Jesus Kristus har sagt: "Dersom nogen holder fast ved mit ord, skal han i al evighed ikke se døden". Vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, for at også vi, som du har ladet høre din kære Søns ord, må holde fast ved det og midt i døden trøste os med, at vi for din kære Søns, vor Herres Jesu Kristi, skyld ikke i al evighed skal se døden, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 ("med bistand fra Hans Tausen")

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, din kære Søn, vor Forløser Jesus Kristus, siger: "Den, som holder mit Ord, skal i evighed ikke se døden." Da du nu har givet os adgang til din kære Søns Ord, og har ladet os høre det, så må vi bede dig give os din Helligånd i hjertet, så vi også kan holde hans Ord og stole på Ordet af hele vort hjerte, og trøste os ved Ordet midt i vor død, og aldrig se den med rædsel som en død i al evighed. Hør os for din kære Søns, vor Forløseres, Jesu Kristi skyld, han som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Mariæ bebudelsesdag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din usigelige nåde og barmhjertighed ville, at din enbårne Søn skulle undfanges ved din Helligånd og fødes som menneske af Jomfru Maria, vi beder dig: giv os nådig, at vi, som er undfanget og født i synd, men af din nåde er genfødt ved din Helligånd, må som dine børn dag for dag vokse i et helligt levned og endelig blive salige ved din elskede Søn, Jesus

Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til Mariæ bebudelsesdag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du har kommet os fortabte syndere ihu og for vor skyld ladet din enbårne Søn undfanges ved Helligånden og påtage sig menneskelig natur ved fødsel af Jomfru Maria. Vi beder dig, at du vil oplyse vore hjerter med din Helligånd, så vi trøster os ved hans menneskevordelse, lidelse og død, ser hen til ham som vor Herre og evige Konge og ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har kommet os fortabte syndere i hu og for vor skyld ladet din enbårne Søn undfanges ved Helligånden og fødes af Jomfru Maria. Vi beder dig, oplys vore hjerter ved din Helligånd, så vi trøster os med, at din Søn er blevet menneske, har lidt og er død til vor frelse, og ser hen til ham som vor Herre og evige konge og bliver til evig tid salige, ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din usigelige nåde og barmhjertighed ville, at din enbårne Søn skulle undfanges ved din Helligånd og fødes som menneske af Jomfru Maria; vi beder dig, giv os nådig, at vi, som er undfanget og født i synd, men af din nåde er genfødt ved din Helligånd, må som dine børn dag for dag vokse i et helligt levned og endelig blive salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du har kommet os fortabte mennesker ihu og for vor skyld ladet din enbårne Søn undfanges ved Helligånden og påtage sig menneskelig natur ved at fødes af jomfru Maria. Vi beder dig: Oplys vore hjerter ved din Helligånd, så vi trøster os ved hans menneskevordelse, lidelse og død, erkender og antager ham som vor Herre og evige konge, og ved ham lever evigt med dig og din Helligånd og bliver salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen! Vi takker dig, fordi du i din ubegribelige nåde tænkte på os arme syndere, og sendte din enbårne Søn ind i vor verden og for vor skyld lod ham blive menneske sammen med os. Vi beder dig: Lad din Helligånd oplyse vore hjerter, så vi kan trøste os ved, at Guds Søn blev menneske sammen med os og led og døde for os. Lad os se ham og modtage ham som vor Herre og evige konge, og gennem ham få liv og evig salighed hos dig og din Helligånd, du sande treenige Gud, dig priser vi i evighed.

Palmesøndag

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som lod din enbårne Søn ydmyge sig, så at han påtog sig en tjenerskikkelse og blev lydige til døden på et kors: giv os nådig, at vi i en sand tro må holde os til denne vor frelser og efterfølge ham i ydmyghed og lydighed og så omsider blive salige ved din elskede Søn, vor Herre, Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til palmesøndag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som af din faderlige nåde ikke sparede din enbårne Søn, men gav ham hen til døden på korset. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, så vi kan trøste os med denne nåde, vogte os for synden, tålmodigt bære de lidelser, du tilskikker os, og omsider blive til evig tid salige hos dig, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din faderlige nåde ikke sparede din enbårne Søn, men gav ham hen til døden på korset; vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, så vi trøster os med denne nåde, vogter os for synden, tålmodigt bærer de lidelser, du tilskikker os, og bliver til evig tid salige hos dig, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Almægtige, evige Gud, du, som lod din enbårne Søn ydmyge sig, så han påtog sig en tjeners skikkelse og blev lydige til døden på korset, giv os nådigt, at vi i en ret tro holder os til denne vor frelser, efterfølger ham i ydmyghed og lydighed og så om-

sider bliver salige, ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som af din faderlige nåde ikke sparede din enbårne Søn, men gav ham hen i døden på korset for os alle, vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi kan trøste os med denne nåde, vogte os for synden, tålmodigt bære de lidelser, som du tilskikker os, så vi for hans skyld må leve evigt hos dig, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud og Fader i Himmelen, du, som ud af dit faderligt nådige hjerte undlod at holde din Søn tilbage, men udleverede ham til kors og død, dig beder vi: Udgyd din Helligånd over os, så vi tager denne nåde til vort hjerte og lader os trøste derved, desuden vogter os for synd, og tålmodigt bærer de lidelser du lader komme over os, for at vi gennem din kære Søn må have liv til evig tid hos dig, du som med Søn og Helligånd er den eneste evige almægtige Gud, priset i evighed.

Skærtorsdag

Alterbog 1923

Vor Herre og frelser, Jesus Kristus! Vi takker dig, fordi du af din store nåde har givet os din hellige nadver, i hvilken du skænker os dit legeme og dit blod. Vi beder dig: giv os din Helligånd, at vi rettelig modtager denne din gave, så at vi af hjertet bekender vore synder, kommer din lidelse og død i hu og tror syndernes forladelse og således dag for dag vokser i tro, håb og kærlighed, indtil vi ved dig bliver evindeligt salige, dig, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til skærtorsdag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Jesus Kristus, vi takker dig, fordi du af din store nåde har indstiftet din nadver, og der lader os æde dit legeme og drikke dit blod. Vi beder dig: giv ved din Helligånd, at vi ikke bruger denne gave uværdigt, men at vi kommer din lidelse og død ihu, bekender vore synder og tror syndernes forladelse, og dag for dag fremmes i tro og kærlighed, indtil vi ved dig bliver salige, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

O Herre Jesus Kristus! Vi takker dig, fordi du af din store nåde har indstiftet den hellige nadver, hvori du skænker os dit legeme og blod at spise og drikke. Vi beder dig, giv os din Helligånd, så vi bruger denne din gave ret, kommer din lidelse og død ihu, erkender vore synder og tror syndernes forladelse og således dag for dag vokser i tro og kærlighed, indtil vi ved dig bliver evindeligt salige, du, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din store nåde, at du ved din Søn har indstiftet dette hellige aftensmåltid, og dér lader os spise/æde dit legeme og drikke dit blod. Vi beder dig: giv ved din Helligånd, at vi ikke bruger denne gave uværdigt, men at vi kommer din lidelse og død ihu, bekender vore synder, afstår derfra og håber og tror på syndernes forladelse ved Kristus og således dag for dag vokser i tro og kærlighed, indtil vi bliver evigt salige, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Hans Tausen)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du lod din Søn indstifte den hellige nadver, hvor han med brød og vin gør os til eet med sit legeme og blod. Nu beder vi dig bønligt lade din Helligånd styre og lede os, så vi ikke bruger nadveren uværdigt, men erkender vor synd, tror på, at du har tilgivet os for din Søns skyld, og lægger vore synder bag os, og derved vokser i håb og kærlighed hver dag, indtil vi, syndfri og salige, bliver kaldt til bords i dit Rige, hvor du med Søn og Helligånd regerer fra evighed til evighed.

Langfredag

Alterbog 1923

[har ikke nogen kollekt til dagen, men der kan dog henvises til fastekollekten:]
Vi takker dig, Gud Fader, at du har givet os din enbårne Søn, Jesus Kristus, for at alle de, som tror på ham, ikke skal fortages, men have evigt liv. Vi takker dig, Jesus Kristus, at du har båret på dit hellige legeme alle vore synder, og med dit blod ud-slettet alle vore overtrædelser. Vi takker dig, du gode Helligånd, at du har givet os i vore hjerter den tro, at vi intet andet ved til salighed end den korsfæstede Jesus Kristus. Giv os, o Gud, din nåde, at vi af hjertet tror, at alle vore synder er os for Jesu Kristi lidelses og døds skyld forladte, og oplys os med din Helligånd således, at vi daglig ved Jesu døds kraft afstår fra nogen synd og aldrig slipper Jesus af vore hjerter, førend vi ser ham klarligt i det evige liv! Det beder vi alle i vor Herre Jesu navn!

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (I)

Almægtige Fader, evige Gud, du, som har ladet din Søn lide korsets pine for vor skyld og dermed har friet os fra fjendens magt. Giv os at være taknemmelige for hans lidelse og for syndernes forladelse og befrielse fra den evige død, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (II)

Barmhjertige, evige Gud, du, som ikke sparede din egen Søn, men gav ham hen for os alle, så han på korset måtte bære vore synder. Giv os at tro dette og takke dig derfor, og lad aldrig vore hjerter blive forfærdede eller modløse, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (III)

Herre Gud, himmelske og retfærdige Fader, du, som har givet os din kære Søn og ved ham har frelst os fra djævelens rige og fra døden. Vi beder dig - ligesom din Søn Jesus Kristus har bedt for os derom - at du vil bevare os i dit ord, trøste os dermed i al nød og angst og nådig tilgive, hvad vi har gjort dig imod, og at du med din Helligånd vil hellige os, så vi kan tro, at du er vor Fader, og til evig tid berømme og prise din nåde og barmhjertighed, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I, missaletype)

Barmhjertige, evige Gud! Du, som ikke sparede din egen Søn, men gav ham hen for os alle, at han skulle bære vore synder på korset, lad aldrig vore hjerter forhærdes eller blive modløse. Det beder vi for din Søns, Jesu Kristi, vor Herres skyld!

Prøvealterbogen 1958 (II, missaletype)

Almægtige, evige Gud, giv os ihukomme vor Herres Jesu Kristi lidelse og ved din nåde få del i syndernes forladelse, for din Søns, Jesu Kristi, vor Herres, skyld!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske og retfærdige Fader, du, som har givet os din kære Søn Jesus Kristus og ved ham frelst os fra Djævelens herredømme og forløst os fra døden, vi beder dig - ligesom din Søn Jesus Kristus har bedt os derom -, at du nådig vil bevare os i dit ord, trøste os dermed i al nød og angst og nådig tilgive os, hvad vi har gjort dig imod, og at du ved din Helligånd vil hellige os, og endelig gøre os salige, for at vi må erfare, at du er vor Fader, og til evig tid berømme og prise din nåde og barmhjertighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

[Ingen tekst]

Påskelørdag

Prøvealterbogen 1958 (I, missaletype)

Gud, du, som ville, at din Søn for vor skyld skulle bære korset for at fordrive fjendens magt fra os; forund dine tjenere at nå din opstandelses herlighed, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Gud, du, som lader herligheden fra Herrens opstandelse oplyse denne hellige aften; bevar i os, som du genfødte i dåben, sønneudkårelsens Ånd, at vi, fornyede til legeme og sjæl, må tjene dig med rene hjerter, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige Herre og Gud! Giv os, som er døbt til din elskelige Søns, vor Frelses, Jesu Kristi død, ved daglig anger og bod at dø bort fra alle synder og onde lyster, så vi gennem graven og dødens port må komme til en glædelig opstandelse for hans skyld, han, som døde og blev begravet og opstod igen for os, din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre.

Påskedag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har hengivet din Søn for vore synder og oprejst ham af døde, os til evig retfærdighed. Vi beder dig: giv os din Helligånd, som kan lede og styre os efter din vilje i en sand og levende tro, vogte os for alle synder og efter dette liv opvække os til det evige liv ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til første og anden påskedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som har hengivet din Søn for vore synders skyld og har oprejst ham for vor retfærdigheds skyld. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil regere og føre os, bevare os i den rette tro, vogte os imod alle synder, og at du, ved din Søn Jesus Kristus, efter dette liv vil opvække os til det evige liv, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store nåde og barmhjertighed, at du har hengivet din Søn for vore synder og oprejst ham af døde, os til evig retfærdighed. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lede og styre os efter din vilje og nådigt bevare os i en sand tro, vogte os for alle synder og efter dette liv opvække os til det evige liv, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som har hengivet din Søn for vore synders skyld og har oprejst ham til vor retfærdighed, vi beder dig, at du vil skænke os din Helligånd og ved ham regere og føre os, opholde os i den sande tro, vogte os imod alle synder, og at du efter dette liv vil opvække os til det evige liv ved din Søn Jesus Kristus, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som overgav din Søn til døden for vore synders skyld og vakte ham til livet for vor retfærdigheds skyld, dig beder vi: Giv os din Helligånd. Lad Ånden føre og lede os, bevare os i den sande tro, vogte os mod alle synder, og endelig, når livet her er forbi, vække os til det evige liv hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden påskedag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som åbenbarede din Søn for de to disciple, som gik til Emmaus, vi beder dig, at du ved dit ord og din Helligånd også vil oplyse vore hjerter, så at vi kan blive faste og bestandige i troen og holde fast ved dit ord, bruge det flittigt og gerne tale derom og således gennem al vor trængsel og nød fuldende vor vandring og samles med alle dine udvalgte hjemme hos dig ved

din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender første påskedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som åbenbarede din Søn for de to disciple, som gik til Emmaus. Vi beder dig, at du med dit ord og din Helligånd også vil oplyse vore hjerter, så vi bliver stærke og stadige i troen og bestandig holder os til dit ord, gerne taler derom og bruger det flittigt, for at vi, selvom vi skal lide meget ondt her på jorden, dog altid ved dit ord må have den rette trøst, indtil vi efter dette liv opvækkes til det evige liv, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som åbenbarede din Søn for de to disciple, som gik til Emmaus; vi beder dig, at du ved dit ord og din Helligånd også vil oplyse vore hjerter, så vi kan blive stærke og stadige i troen og holde faste ved dit ord, bruge det flittigt og gerne tale derom, for at vi, selv om vi skal lide meget ondt her på jorden, altid må have trøsten af dit ord og beholde den, indtil vi efter dette liv bliver opvakt til det evige liv, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som åbenbarede din Søn for de to disciple, som gik til Emmaus, vi beder dig, at du ved dit ord og din Helligånd også vil oplyse vore hjerter, så vi bliver stærke og faste i troen og trolig holder os til dit ord, gerne taler derom og bruger det flittigt, for at vi, selvom vi efter Kristi eksempel skal lide meget ondt her på jorden, dog altid ved dit ord må have den rette trøst, indtil vi efter dette liv opvækkes til det evige liv, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som åbenbarede din kære Søn Jesus Kristus for de to disciple på vejen til Emaus, dig beder vi: Oplys også vore hjerter med dit Ord og Helligånden, så at vi bliver stærke og faste i troen, med stadigt sind holder os til dit Ord, gerne taler derom og altid har det i vore tanker under al den modgang, vi ligesom vor Herre Kristus må opleve, så at vi altid har vor trøst og glæde i dit Ord, indtil livet her får ende, og du vækker os til evigt liv ved din Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Første søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din usigelige nåde, at du ved din Søn, vor opstandne frelser, os til trøst og syndernes forladelse har givet os dit ord og dine sakramenter. Vi beder dig: giv os din Helligånd, så vi af hjertet må tro dit ord og ved de hellige sakramenter dag for dag styrkes i troen, indtil vi bliver evindeligt salige ved din Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 1.-6. søndag efter påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du ved din Søn, vor kære Herre Kristus, har åbenbaret og udsendt nådens ord og sakramenterne her i verden, os til trøst og syndernes forladelse. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, at vi kan tro dit ord og dag for dag styrkes i troen ved hjælp af sakramenterne, indtil vi omsider bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din usigelige nåde, at du ved din Søn, vor opstandne frelser, os til trøst og syndernes forladelse, har givet os dit evangelium og dine sakramenter. Vi beder dig, giv os din Helligånd, så vi af hjertet tror dit ord og ved de hellige sakramenter dag for dag styrkes i troen, indtil vi bliver til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du ved din Søn, vor kære Herre Kristus, har forordnet, at det hellige Evangelium skal forkyndes og indstiftet de højværdige sakramenter her i verden, os til trøst, for at vi deri skal finde trøst og få syndernes forladelse. Vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så at vi tror dit ord og dag for dag styrkes i troen ved de hellige sakramenter, indtil vi bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi finder ikke ord, der kan takke dig for din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus, som du sendte ind i vor verden med det hellige evangelium og de højværdige sakramenter, for at vi skulle finde trøst og tilgivelse for vore synder. Vi beder dig: Fyld vore hjerter med din Helligånd, så vi tror dit Ord af hjertet. Lad troen dag for dag styrkes ved de hellige sakramenter, indtil vi bliver evigt salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som førte den store fårenes hyrde, vor Herre Jesus, op fra de døde med en evig pagts blod, for at han skal føde os med sit ord og skærme os imod synden, døden og Djævelen, vi beder dig: giv os ved din Helligånd, at vi ret kan kende denne vor hyrde, holde os til ham og søge hjælp og trøst hos ham, ligesom han kender os og tager sig af os i al vor nød, så at vi af hjertet må høre hans røst og følge ham og til evige tid blive salige ved ham, din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. e. påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du som af din faderlige godhed har kommet os elendige mennesker ihu og har sat din Søn som hyrde over os, til at føde os med sit ord og skærme os imod synden, døden og djævelen. Vi beder dig: giv os ved din Helligånd, at ligesom denne hyrde kender os og antager sig vor nød, vi også under alle forhold må kende ham og holde os til ham, søge hjælp og trøst hos ham og af hjertet følge hans røst og således blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din faderlige godhed har kommet os elendige mennesker ihu og sat din kære Søn til hyrde over os til at føde os med sit ord og skærme os imod synden, døden og Djævelen; vi beder dig, giv os ved din Helligånd, at ligesom denne hyrde kender os og tager sig af os i al vor nød - vi også under alle forhold må kende ham og holde os til ham, søge hjælp og trøst hos ham og af hjertet følge hans røst og således blive til evig tid salige, ved ham, som

med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du som af din faderlige godhed har kommet os elendige mennesker ihu, og har sat din Søn som hyrde over os, for at han både skal føde os med dit ord, og skærme os imod synden, døden og Djævelen, vi beder dig: Giv os ved din Helligånd, at, ligesom denne hyrde kender os og antager sig vor nød, vi også under alle forhold må kende ham og holde os til ham, søge og vente hjælp og trøst hos ham og af hjertet følge hans røst og således blive evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Hans Tausen)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som i din faderlige godhed lod vor nød komme dig ved og sendte din egen Søn til os forvildede mennesker, for at han skulle vogte os, som hyrden vogter sine får, og kende os ved navn, holde os i live med sit Ord og redde os fra synd, død og djævel, dig beder vi: Giv os din Helligånd, så vi også kender navnet på vor hyrde, kalder på ham og kommer til ham med, hvad vi har på hjerte, holder os nær til ham, søger og forventer hjælp og trøst hos ham, og uden tøven følger hans røst, indtil du gør os til evig tid salige ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Tredje søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som i din faderlige kærlighed optugter dine børn med trængsler her på jorden, for at vi kan være din enbårne Søn lige både i lidelse og herlighed, vi beder dig: trøst os i prøvelse og under korset ved din Helligånd, så vi ikke mistvivler om din nåde, men stadig forlader os på din Søns forjættelse, at trængselen skal ikkun vare en liden stund, og da skal evig glæde følge, for at vi i dette håb med udholdenhed kan overvinde alt ondt og så omsider blive til evig tid salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s- e. påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du som af din faderlige godhed lader mørke og ensomhed komme over os, dine børn her på jorden, for at vi skal være din énbårne Søn lige både i pine og siden i herlighed. Vi beder dig: trøst os i angsten og under

korset med din Helligånd, så vi ikke bliver modløse, men stadig forlader os på din Søns forjættelse, at pinen kun skal vare en liden stund, og da skal den evige glæde følge, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som i din faderlige godhed tugter dine børn med trængsler her på jorden, for at vi skal være fælles med din enbårne Søn nu i lidelse og siden i herlighed; vi beder dig, trøst os i trængselen og under korset, så vi ikke bliver modløse, men stadig forlader os på din Søns tilsagn, at trængselen kun skal vare en liden stund, og da skal evig glæde følge, for at vi i dette håb med tålmodighed kan overvinde alt ondt, og så omsider blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du som af din faderlige godhed holder os, dine børn under dit tugtens ris her på jorden, for at vi skal være din enbårne Søn lige både i lidelse og i herlighed, vi beder dig: trøst os i anfægtelsen og under korset med din Helligånd, så vi ikke giver op, men stadig forlader os på din Søns tilsagn, at trængselen kun skal vare en liden stund, og da skal evig glæde følge, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, du, som i din faderlige omsorg vil, at dine børn skal lide her på Jorden, for at vi kan være lige med din enbårne Søn, både i lidelser her, og siden i herlighed hos dig, trøst os, når vi er ved at miste modet under vort kors. Hjælp os med din Helligånd, så vi ikke fortvivler, men holder fast ved, hvad din Søn har lovet os: Vore lidelser varer kun en liden stund, så følger den evige glæde. Bevar dette håb for os, så vi tålmodigt kan overvinde alle ulykker, og blive salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Almindelig bededag

Alterbog 1923

Nådige Gud, barmhjertige Fader! Du, som er meget rund til at forlade og gerne vil forbarme dig over alle dem, som i oprigtig anger søger dig, vi beder dig af hjertens grund, kære himmelske Fader: forlad, forlad os alle vore synder, og giv alle os, som påkalder dit navn, nåde til af hele vort hjerte at vende os til dig, så at vi i dag og hver dag afstår fra al uretfærdighed og al synd og daglig ved din Ånds kraft

vokser i troens lydighed og bærer frugt, som er omvendelsen værdig, for at vi altid kan finde dig som vor nådige Gud og Fader og i alle ting være visse på din nådige hjælp og velsignelse både til legeme og sjæl, indtil vi omsider af din nåde må blive evindeligt salige ved din kære Søn, vor Herre og frelser, Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til almindelige bededag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige og barmhjertige Gud, vi takker dig, fordi du ved din kære Søn, vor Herre og Frelser Jesus Kristus, har oprettet nådens rige med syndernes forladelse i din kirke på jorden, og fordi du ikke vil nogens synders død, men at han skal vende sig til dig og leve. Vi beder dig, at du nådig vil forlade os alle vore synder, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.
(Eller kollekten til 11. s. e. trin.)

Prøvealterbogen 1958

O nådige Gud, barmhjertige Fader! Du, som er meget rund til at forlade og gerne vil forbarme dig over alle dem, som sørger over deres synder; vi beder dig af hjertens grund, forlad os alle vore synder, og giv os alle, som påkalder dit navn, nåde til af hjertet at omvende os til dig, så at vi daglig afstår fra al synd og ved din Ånds kraft vokser i troens lydighed og bærer frugt, som er omvendelsen værdig, så vi altid kan finde dig som vor nådige Gud og Fader og i alle ting være forvissede om din hjælp til legeme og sjæl, indtil vi omsider af din nåde bliver evindeligt salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige og barmhjertige Gud, vi takker dig, fordi du ved din kære Søn, vor Herre og Frelser Jesus Kristus, har oprettet nådens rige der, hvor vi i din hellige, kristne kirke tror vore synders forladelse, og fordi du ikke vil nogens synders død, men at han skal omvende sig og leve. Vi beder dig, at du nådig vil forlade os og alle troende mennesker alle vore synder, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Alterbogen 1688)

Nådige Gud, vor kære barmhjertige Fader, du, som er rundhåndet med din tilgivelse og gerne vil forbarme dig over alle, der sørger over deres synder, dig beder vi indtrængende: Forlad os vor skyld og giv nåde til i dag og hver dag at afstå fra vore dårlige handlinger og vende os til dig af hele vort hjerte. Giv os din Hellig-

ånd, så vi fyldes af tro og får kræfter til at sætte frugter i handlinger, der er omvendelsen værdige, og kan bede til dig med tro og tillid til, at du er vor nådige Gud og Fader, som vil hjælpe os og velsigne vort liv, indtil vi af din nåde bliver evigt salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Fjerde søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn har sendt os Talsmanden, din Helligånd, som skal overbevise verden om synd og retfærdighed og dom og vejlede os til hele sandheden, vi beder dig: oplys vore hjerter, så vi bekender vore synder og ved troen på Kristus kommer til den evige retfærdighed og i al vor nød og fristelse holder fast ved den trøst, at Kristus er herre over Djævelen og døden og alle ting, og at han af sin nåde vil fri os fra alt ondt, så vi kan blive evindeligt salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. e. påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn har lovet os din Helligånd, at han skal overbevise om synd, retfærdighed og dom. Vi beder dig: oplys vore hjerter, så vi erkender vor synd og ved troen på Kristus kommer til den evige retfærdighed, og i al nød og fristelse holder os til den trøst, at Kristus er herre over djævelen, døden og alle ting, og at han med sin nåde vil hjælpe os af al ulykke og gøre os til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn lovede os Talsmanden, din Helligånd, som skal overbevise verden om synd og retfærdighed og dom; vi beder dig, oplys vore hjerter, at vi kan kende vor synd og ved troen på Kristus komme til den evige retfærdighed og i al vor nød og fristelse holde fast ved den trøst, at Kristus er Herre over Djævelen og døden og alle ting, og at han af sin nåde vil fri os fra alt ondt og gøre os til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din kære Søn har forjættet os Helligånden, for at han skal overbevise verden om synd, og om retfærdighed og om

dom, vi beder dig: Oplys vore hjerter, så vi erkender vore synder og ved troen på Kristus kommer til den evige retfærdighed og i al nød og anfægtelse griber fast om denne sande trøst, at Kristus er herre over synden, døden, Djævelen og alle ting, og at han nådigt vil hjælpe os ud af al ulykke og gøre os til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som gennem din kære Søn har lovet os, at Helligånden skal komme til os og overbevise verden om synd, om retfærdighed og om dom, dig beder vi: Oplys vore hjerter, så vi erkender vore synder, tror på, at Kristus vil give os evig retfærdighed, og i al nød og tvivl fastholder den sande trøst: at Kristus er herre over synd, død, djævel og alt i verden, og at han vil hjælpe os med sin nåde og gøre os evigt salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Femte søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn tilsagde os, at alt, hvad vi beder om i hans navn, det vil du give os, vi beder dig: hold os fast ved dit ord, og lad din Helligånd lede og styre vore hjerter efter din vilje! Bevar os fra Djævelens rige, fra falsk lærdom og tom gudsyndelse og fra al kødets og åndens besmittelse. Giv os din velsignelse og fred, at vi i alle måder må erfare din nådige hjælp, og både her og hisset til evig tid love og prise dig som vor nådige Fader ved vor Herre Jesus Kristus, din Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. e. påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn har tilsagt os, at hvad vi beder om i hans navn, det vil du give os. Vi beder dig: bevar os i dit ord og giv din Helligånd til at regere og styre os efter din vilje. Vogt os imod djævelens rige, falsk lære og urette gudstjenester. Bevar også vort liv fra al ulykke, og giv din velsignelse og fred, at vi i alle måder må kende din nådige hjælp og til evig tid love og prise dig som vor nådige Fader, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn tilsagde os, at alt, hvad vi beder om i hans navn, det vil du give os; vi beder dig, hold os fast ved dit ord og giv os din Helligånd til at lede og styre os efter din vilje; bevar os fra Djævelens rige, fra vrang lære og falsk gudstjeneste og alt ondt til legeme og sjæl; giv os din velsignelse og fred, at vi i alle måder må erfare din nådige hjælp og både her og hisset til evig tid love og prise dig som vor nådige Fader, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn har tilsagt os, at hvad vi beder om i hans navn, det vil du give os, vi beder dig: Bevar os i dit ord, og giv din Helligånd til at regere og styre os efter din vilje. Vogt os imod Djævelens rige, falsk lære og vrang gudstjeneste. Bevar også vort legeme og liv fra al ulykke, og giv din velsignelse og fred, at vi i alle måder må erfare din nådige hjælp og både nu og siden i evigheden love og prise dig som vor nådige Fader, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som har ladet din kære Søn love os, at du vil give os, hvad vi beder om i hans navn, dig beder vi: Bevar os i dit Ord, lad din Helligånd styre os og lede os efter din vilje, beskyt os mod Djævelens Rige, mod falsk lære og slet Gudstjeneste, bevar os også for ulykke på liv og lemmer, giv os din velsignelse og din fred, så at vi under alle forhold oplever din nådige hjælp og priser og lovsynger dig, først her på Jorden, og siden i al evighed, du vor nådige Fader gennem Kristus, med hvem du lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Kristi himmelfartsdag

Alterbog 1923

Vor Herre Jesus Kristus, almægtige Guds Søn, som ikke længere er arm og elendig på jorden, men sidder ved din Faders højre hånd og har al magt i Himmelen og på jorden! Vi takker dig, fordi du er med din menighed alle dage indtil verdens ende, og vi beder dig, at du ved din Helligånd altid vil give os trofaste ordets tjenere, lade dit evangelium udbrede til alle folkeslag og trods Djævelen og alle tyranner opholde dit rige vældelig, indtil alle dine fjender er lagt under dine fødder, så at vi må beholde sejr over synden, døden og Djævelen ved dig, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til Kristi himmelfartsdag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Jesus Kristus, du den almægtige Guds Søn, som ikke længere er fattig og elendig på jorden, men sidder ved din Faders højre hånd og er herre over alle ting. Vi beder dig: send os din Helligånd og giv fromme kirketjenere. Bevar dit ord, tilintetgør djævelen og alle tyranner og ophold med vælde dit rige på jorden, indtil alle dine fjender er lagt under dine fødder, og vi ved dig har sejret over synden, døden og djævelen, du som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud har evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

O Jesus Kristus, almægtige Guds søn, som ikke længer er fattig og elendig på jorden, men sidder ved din Faders højre hånd og er Herre over alle ting; vi beder dig, send os din Helligånd og giv os fromme kirketjenere; lad dit evangelium udbredes til alle folkeslag, bevar dit ord, og ophold dit rige med vælde, trods Djævelen og alle tyranner, indtil dine fjender er lagt under dine fødder, og vi ved dig har sejret over synden, døden og Djævelen, du, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

O Herre Jesus Kristus, du, den almægtige Guds Søn, som ikke længere er arm og elendig på jorden, men sidder ved din Faders højre hånd og er herre over alle ting, vi beder dig: Send os din Helligånd og giv fromme tjenere i kirken. Bevar dit ord, bekæmp Djævelen og alle tyranner og ophold med vælde dit rige på jorden, indtil alle dine fjender er lagt under dine fødder, og vi ved dig bliver evigt salige, du som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud har evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Alterbogsforslaget s. 205)

Almægtige Herre Jesus Kristus, du som ikke længere lever fattig og overset på Jorden, men sidder ved din Faders højre hånd og er Herre over alle ting, dig beder vi: Send os din Helligånd. Giv din kirke trofaste tjenere, vogt selv dit Ord, værn os mod Djævelen og alle tyranner, oprethold med styrke dit Rige på Jorden, indtil du kommer tilbage på Himmels skyer ved dages ende, og vi bliver evigt salige ved dig, som med Fader og Helligånd lever og regerer i evighedernes evighed.

Sjette søndag efter påske

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du ved din Helligånd har sat os til at bære vidnesbyrd om din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus. Vi beder dig, efterdi verden ikke kan lide dette vidnesbyrd og derfor står det imod til alle tider, at du vil give os frimodighed og trøst, så at vi ikke tager forargelse af korset, men holder fast ved vidnesbyrdet om dig, så at vi altid må findes i den flok, som kender dig og din Søn og bevarer Åndens enhed i fredens bånd, indtil vi bliver evindeligt salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 1. s. e. påske.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du ved din Helligånd har sat os til at bære vidnesbyrd om din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus. Vi beder dig, eftersom verden ikke kan lide dette vidnesbyrd og derfor gør dine vidner fortræd, at du vil give os frimodighed og trøst, så vi ikke tager forargelse af korset, men forbliver faste ved dit vidnesbyrd og altid er at finde blandt dem, der kender dig og din Søn, indtil vi omsider bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, at du ved din Helligånd har sat os til at vidne om din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus. Vi beder dig, eftersom verden ikke kan lide dette vidnesbyrd og derfor står dine vidner imod, at du vil give os frimodighed og trøst, så vi ikke tager forargelse af korset, men fastholder vidnesbyrdet om dig, og altid må findes iblandt dem, som kender dig og din Søn, indtil vi bliver evindeligt salige, ved denne din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du ved din Helligånd har sat os til at bære vidnesbyrd om din Søn, vor Herre Jesus Kristus. Vi beder dig, eftersom verden ikke kan udholde dette vidnesbyrd og derfor gør dine vidner fortræd, at du vil give os frimodighed og trøst, så vi ikke tager forargelse af korset og lidelsen, eftersom verden ikke kan udholde dette vidnesbyrd og derfor gør dine vidner fortræd. Hjælp os at forblive faste ved dit vidnesbyrd og altid må findes i den flok, der kender dig og din Søn, indtil vi bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor

Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du har ladet din Helligånd sætte os til at vidne for din Søn, vor kære Herre Kristus. Og da Verden ikke kan finde sig i at høre noget vidneudsagn om Kristus, og derfor vil angribe os, beder vi dig: Giv os mod og trøst, så vi ikke harmes og falder fra, når vi må bære kors og lidelse, men troligt fastholder vidnesbyrdet fra dig, og bestandigt er at finde mellem dem, der kender dig og din Søn, indtil vi bliver endeligt salige ved Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Pinsedag

Alterbog 1923

Vor Herre Jesus Kristus, almægtige Guds Søn! Vi takker dig, fordi du har stiftet din kirke på jorden og kaldet os til de helliges samfund, og beder dig, at du ved dit ord vil lade din Helligånd lede og styre os efter din vilje og trøste os i alle hånde fristelse og ulykke og vejlede os i din sandhed imod al vildfarelse, for at vi kan blive bestandige i troen, vokse i kærlighed og alle gode gerninger og med et fast håb til din nåde, som du ved din død har erhvervet os, blive evindeligt salige, du, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til pinsedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Jesus Kristus, du den almægtige Guds Søn, vi beder dig, at du ved dit salige ord vil give din Helligånd i vore hjerter, at han må regere og styre os efter din vilje, trøste os i al fristelse og ulykke, og vejlede os i din sandhed bort fra al vildfarelse, for at vi kan blive bestandige i toren, forfgremmes i kærlighed og i alle gode gerninger, og med et fast håb til din nåde, som du ved din død har erhvervet os, blive til evig tid salige, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

O Herre Jesus Kristus, almægtige Guds Søn! Vi takker dig, fordi du har sendt din Helligånd og oprettet din kirke på jorden og kaldet os til de helliges samfund. Vi beder dig, at du ved dit ord vil lade din Helligånd lede og styre os efter din vilje og trøste os i fristelse og ulykke og vejlede os i din sandhed imod al vildfarelse, for at

vi kan blive bestandige i troen, vokse i kærlighed og alle gode gerninger og med et fast håb til den nåde, som du ved din død har erhvervet os, blive til evig tid salige, du, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre Jesus Kristus, du den almægtige Guds Søn, vi beder dig, at du ved dit kære ord vil give din Helligånd i vore hjerter, at han må regere og styre os efter din vilje, trøste os i alle anfægtelser og ulykker og vejlede os i din sandhed, imod al vildfarelse, for at vi kan blive bestandige i troen, forfremmes i kærligheden og i alle gode gerninger, og med det faste håb til din nåde, som du ved din lidelse og død har erhvervet os, blive evigt tid salige, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Vor Herre Jesus Kristus, du Søn af den almægtige Gud, dig beder vi: Lad dit Ord fylde vore hjerter med din Helligånd, lad ham lede os efter din vilje, trøste os i tvivl og ulykke, fastholde os i din sandhed og styre os bort fra falsk lære, så at vi kan stå fast i troen, vokse i kærlighedens gode gerninger, og såvel leve som dø i det sikre håb, at du har vundet Guds nåde for os gennem din lidelse og død, og vil gøre os til evig tid salige hos din Fader og vor Fader, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Anden pinsedag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din faderlige kærlighed til os har givet os din enbårne Søn, for at vi skal tro på ham og ved ham have et evigt liv, vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, at vi må komme til lyset og vandre som lysets børn og bevares således i troen, at vi kan blive evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til anden pinsedag, trinitatis søndag og 1.-3. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som af din faderlige kærlighed til os fortabte syndere har givet os din Søn, for at vi skal tro på ham og ved ham blive salige. Vi beder dig: giv din Helligånd i vore hjerter, så vi indtil døden holder ud i denne tro og bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som af din faderlige kærlighed til os har givet os din enbårne Søn, for at vi skal tro på ham og ved ham have evigt liv; vi beder dig, giv din Helligånd i vore hjerter, så vi må være bestandige i troen indtil enden, og således blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som af din faderlige kærlighed til os arme syndere har givet os din Søn, for at vi skal tro på ham og ved ham blive salige, vi beder dig: Giv din Helligånd i vore hjerter, så vi indtil døden forbliver faste i denne tro og bliver salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, der elsker os sørgelige syndere, som en fader elsker sine børn, dig takker vi, fordi du har sendt din Søn ind i vor verden, så vi har ham at tro på og kan blive salige i denne tro. Vi beder dig: Send din Helligånd, så vi lever i denne tro til det sidste og bliver salige hos dig som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Trinitatis søndag

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, Fader, Søn og Helligånd! Vi arme syndere bekender for dig, at vi af natur er vredens børn, og at vi af os selv måtte dø og fordærves i synden, efterdi hvad der er født af kødet, er kød og ikke kan se Guds rige. Men vi beder dig: vær os nådig og barmhjertig, og gør os til nye mennesker, så at vi fuldt og fast tror vore synders forladelse, som er tilsagt os i dåben, og daglig vokser i tro, håb og kærlighed, indtil vi bliver evindeligt salige ved Jesus Kristus, vor Herre, som med Gud Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender anden pinsedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (I)

Almægtige evige Gud, Fader, Søn og Helligånd, dig være lov og tak og pris til evig tid for din store nåde og barmhjertighed, at du, evige Fader, skabte os som mennesker, og at du, evige Guds Søn, for vor skyld blev menneske og på korset betalte for vore synder, og at du, evige Helligånd, som fra evighed udgår fra Faderen og

Sønnen, ved det hellige Evangelium har givet os troen og har helliget os. Vi beder dig, eneste, evige og almægtige Gud, Fader, Søn og Helligånd: bevar os indtil døden i din nåde og gør os til evig tid salige, du, som lever og regerer, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (II)

Herre Gud, himmelske Fader, vi fortabte syndere bekender, at der intet godt er i os, og at vi af os selv måtte fordærves i synd og evig død, fordi det, som er født af kødet, er kød og ikke kan se Guds rige. Men vi beder dig: vær os nådig og barmhjertig og send, for din Søns Jesu Kristi skyld, din Helligånd i vore hjerter og gør os til nye mennesker, så vi alene stoler på syndernes forladelse ved Kristus, som er tilsagt os i dåben, og dag for dag vokser i kærligheden til vor næste og i alle andre kristne gerninger, indtil vi omsider bliver salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi arme syndere bekender, at der er intet godt i os, og at vi af os selv måtte fordærves i synd og evig død, fordi det, som er født af kødet, er kød og ikke kan se Guds rige. Men vi beder dig, vær os nådig og barmhjertig og send din Helligånd i vore hjerter for din Søns, Jesus Kristi, skyld, og gør os til nye mennesker, så vi fuldt og fast tror på syndernes forladelse, som er tilsagt os i dåben, og daglig vokser i kærlighed til vor næste og i alle gode gerninger, indtil vi endelig bliver salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (2a)

Almægtige, evige Gud, Fader, Søn og Helligånd, dig være lov og tak og pris i evighed, thi du har bevist os mennesker din nåde og så rigeligt har ladet os se din barmhjertighed deri, at du, evige Fader, først har skabt os som mennesker, og at du, evige Guds Søn, blev menneske for vor skyld og på korset har betalt for vore synder, og deri, at du, evige Helligånd, som fra evighed udgår fra Faderen og Sønnen, ved det hellige evangelium har givet os troen og helliget os. Vi beder dig, du eneste, evige og almægtige Gud, Fader, Søn og Helligånd: Ophold os i din nåde indtil enden og gør os evigt salige, du, som lever og regerer, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Glenthøj 1987 (2b)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi fattige og fortabte syndere bekender, at der intet godt er i os, og at vi af os selv måtte fordærves i synd og evig død, fordi de, som er født af kødet, er kød og ikke kan se Guds rige. Men vi beder dig: Vær os nådig og barmhjertig og send, for din Søn Jesu Kristi skyld, din Helligånd i vore

hjerter og gør os til nye mennesker, så at vi vist og fast tror syndernes forladelse ved Kristus, som er tilsagt os i dåben, og dag for dag vokser i kærligheden til vor næste og i alle andre kristelige dyder, indtil vi bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi bekender, at i os bor der intet godt. Overladt til os selv må vi gå til grunde i synd og evig død, for hvad der er født af kød er kød og kan ikke komme ind i dit Rige. Derfor beder vi dig: Vær nådig og barmhjertig mod os fattige syndere, send for din Søn Jesu Kristi skyld din Helligånd ind i vore hjerter og gør os til nye mennesker, sådan at vi kan tro, hvad vi fik tilsagn om i vor dåb: alle vore synders nådige forladelse ved Kristus, og sådan, at vi daglig kan vokse i kærlighed til vor næste og i det hele taget gøre de gerninger, du kalder gode, indtil vi bliver fuldkommen salige hos dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Første søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil styre og lede vore hjerter således, at vi ikke som den rige mand hører dit ord uden frugt og omgås således med de timelige ting, at vi derover glemmer det evige, men at vi gerne og mildelig efter vor evne hjælper fattige mennesker, ikke besmitter os med hoffærdighed eller frådseri og ej heller mistvivler om din nåde, hvis vi bliver hjem-søgt af sorg og nød, men sætter alt vort håb til din faderlige hjælp og nåde, så at vi med tålmodighed i troen kan overvinde alle ting ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvendes anden pinsedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi beder dig styre og regere vore hjerter med din Helligånd, at vi ikke som den rige mand hører dit salige ord uden frygt og omgås således med den jordiske ejendom, at vi derover glemmer det evige, men at vi gavmildt og gerne efter vor evne hjælper fattige mennesker og ikke forsynder os ved hovmod og frådseri, og om vi bliver hjem-søgt med kors og ulykke, at vi da ikke bliver modløse, men sætter alt håb til din evige nåde og hjælp og i tålmodighed overvinder alt, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil styre og lede vore hjerter, at vi ikke som den rige mand hører dit ord uden frugt og omgås sådan med de timelige ting, at vi derover glemmer det evige, men at vi med glæde og gavmildhed hjælper fattige mennesker og ikke besmitter os med hovmod og overdådighed, og, hvis vi bliver hjemsøgt med fattigdom og ulykke, at vi da ikke fortvivler, men sætter alt vort håb til din evige nåde og hjælp og med tålmodighed overvinder alt, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi beder dig styre og regere vore hjerter ved din Helligånd, så vi ikke, ligesom den rige mand, hører dit kære ord uden frugt og omgås således med vort jordiske gods, at vi derover glemmer det evige, men at vi gavmildt og gerne efter vor evne hjælper fattige mennesker og ikke forsynder os med hovmod og frådseri, og om vi bliver hjemsøgt med kors og ulykke, at vi da ikke taber modet, men sætter alt vort håb til din evige nåde og hjælp og i tålmodighed overvinder alt, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi beder dig: lad din Helligånd styre og lede os, så det ikke skal være forgæves vi hører dit Ord. Lad os ikke glemme det evige over kærligheden til, hvad vi ejer, lad os ikke forfalde til pengestolthed eller ødslen på os selv, men gerne, gavmildt og efter evne hjælpe fattige mennesker. Og når det er os, der kommer i ulykke, beder vi dig om, at vi ikke må fortvivle, men sætte alt vort håb til din evige nåde. Hjælp os til at bære vort kors og vinde igennem alt med tålmodighed, indtil du gør os til evig tid salige.

Anden søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har ladet os kalde til det evige livs måltid ved dit hellige ord, og vi beder dig, at du ved din Helligånd vil opvække vore hjerter således, at vi følger dette dit nådekald og ikke lader os hindre ved nogen verdslig handel fra at komme til din store nadver. Udsend dine tjenere med dit riges evangelium til alle folk, og hjælp også os til frimodigt at gå, hvor du sender os, så at dit hus må fyldes, og glæden blive fuldkommen ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender anden pinsedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du ved dit salige ord har ladet os kalde til det evige livs måltid. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil opvække vore hjerter, så vi ikke forgæves hører dit ord, men følger dit nådekald og ikke lader os forhindre af de jordiske ting, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du ved dit ord har indbudt os til det evige livs måltid. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil opvække vore hjerter, så vi ikke forgæves hører dit ord, men bereder os ret til dette måltid og ikke lader os hindre af nogen jordisk ting. Udsend dine tjenere med din indbydelse til alle mennesker på jorden, at mange må finde frelse og blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, fordi du ved dit kære ord har ladet os kalde til det evige livs måltid. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil opvække vore hjerter, så vi ikke hører dit ord forgæves, men lader os gøre ret skikkede til dette måltid og ikke lader det timelige hindre os deri, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi vi gennem dit velsignede Ord har fået indbydelse til at spise hos dig i det evige liv, og vi beder dig: Væk vore hjerter med din Helligånd, så vi ikke overhører din indbydelse, men gør os rede til at komme til din fest, og ikke lader noget i verden forhindre os i at gå til bords med dig.

Tredje søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi bekender for dig, at vi alle som vildfarende får har ladet os føre fra den rette vej af Satan og vort eget syndige kød, og vi beder dig: vær os nådig, forlad os alle vore synder for din Søns, Jesu Kristi skyld, og opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så vi holder fast ved dit ord med en oprigtig

forsagelse og tro og således bliver evindeligt salige ved vor Herre Jesus Kristus, din enbårne Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender anden pinsedag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi er alle som vildfarende får og har af satan og vort eget syndige kød ladet os føre fra den rette vej. Men vi beder dig: vær os nådig, tilgiv vore synder for din Søns Jesu Kristi skyld, og opvæk vore hjerter med din Helligånd, så vi holder fast ved dit ord og lever i anger og tro i din kristne kirke indtil døden, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi er alle som vildfarne og fortabte får og har af Satan og vort eget syndige kød ladet os føre fra den rette vej. Vi beder dig, vær os nådig, forlad os alle vore synder for din Søns Jesu Kristi skyld, og opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så vi holder fast ved dit ord i anger og tro og bevares i din kristne kirke, og bliver til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi er alle som vildfarende og fortabte får og har af Satan og vort eget syndige kød ladet os føre fra den rette vej af Satan og vort eget syndige kød. Vi beder dig: Vær os nådig, tilgiv os al vor synd for din kære Søns Jesu Kristi skyld, og opvæk vore hjerter ved din hellige Ånd, så vi holder fast ved dit ord og indtil enden forbliver i din fårefold, den kristne kirke, i en ret bod og i en sand tro indtil enden, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi er desværre som får, der er løbet bort fra hjorden og gået tabt, vi har ladet Satan og vort syndige kød lokke os bort fra den rette vej. Men vi vil bede dig: Vis nåde imod os og tilgiv os alle vore synder for din kære Søns Jesu Kristi skyld. Væk vore hjerter med din Helligånd, så vi holder fast ved dit Ord og med ærlig anger og sand tro bliver inden for din kristne kirkes hegn, så længe vi lever, indtil du gør os evigt salige.

Fjerde søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som er barmhjertig og ved din enbårne Søn har tilsagt os, at du ikke vil fordømme eller straffe os, som tror på dig, men nådig forlade os alle vore synder og gerne give os, hvad vi behøver til legeme og sjæl, vi beder dig, at du ved din Helligånd vil gøre denne tro til din barmhjertighed fast og levende i vore hjerter og lære også os at øve barmhjertighed mod vor næste, så vi ingen dømmer eller fordømmer, men dømmer os selv, gerne tilgiver andre og omgås hverandre i kærlighed som dine børn ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. 4.-5. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som er barmhjertig og ved Kristus tilsagde os, at du ikke vil dømme eller fordømme os, men nådig tilgive alle vore synder og rigeligt give os, hvad vi behøver. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil gøre fortrøstningen til din barmhjertighed urokkelig og fast i vore hjerter og lære os også at være barmhjertige imod vor Næste, så vi ingen dømmer eller fordømmer, men gerne tilgiver og giver enhver, dømmer os selv, og lever saligt i din frygt, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som er barmhjertig og ved Kristus har tilsagt os, at du ikke vil dømme eller fordømme os, men nådigt tilgive alle vore synder og rigeligt give os alt, hvad vi behøver; vi beder dig, at du ved din Helligånd vil gøre fortrøstningen til din barmhjertighed urokkelig i vore hjerter og lære os også at være barmhjertige imod vor næste, så vi ikke dømmer eller fordømmer nogen, men dømmer os selv, gerne tilgiver alle og giver dem alt godt og lever saligt i din frygt, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som er barmhjertig og ved Kristus har tilsagt os, at du ikke vil dømme eller fordømme os, men nådig tilgive os alle vore synder og rigeligt give os, hvad vi behøver, vi beder dig: Gør ved din Helligånd denne fortrøstning til din barmhjertighed vis og fast i vore hjerter, og lær os at gøre ligeså imod vor næste, så vi ingen dømmer eller fordømmer, men gerne tilgiver og giver enhver, men dømmer os selv og lever saligt i din frygt, ved din enbårne Søn,

Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som er barmhjertig og tilsiger os gennem Kristus, at du hverken vil dømme eller fordømme os, men nådigt vil forlade os alle vore synder og rundhåndet give os, hvad vi trænger til, dig beder vi: Giv os din Helligånd, så vi får en fast og sikker tillid til din barmhjertighed og selv lærer barmhjertighed mod vor næste, inden dømmer eller fordømmer, gerne tilgiver og giver til alle, derimod holder dom over os selv, og således lever saligt i ærefrygt for dig, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Femte søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Vor Herre Jesus Kristus, du, den levende Guds Søn, som har skænket os dit hellige ord og alle hænder timelig velsignelse, vi bekender med Simon Peter, at vi er uværdige til at modtage alt dette, men vi beder dig: forlad os vor synd, gør os til dine tjenere, og giv os lykke og velsignelse i vort kald, og ophold og beskyrm os både timeligt og evigt, så at vi evindeligt må love og prise dig, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 4. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Jesus Kristus, du den levende Guds Søn, som har givet os dit salige ord og rigeligt velsignet vort jordiske liv. Vi bekender, at vi er uværdige til alt dette og i stedet havde fortjent din vrede og straf. Men vi beder dig, at du vil tilgive os vore synder, ligesom du tilgav Peder, og give lykke og velsignelse i vort kald, så vi ved din hjælp bevares og skærmes jordisk og evigt, og nu og altid priser og lover dig, du, som med Faderen lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

O Jesus Kristus, du, den levende Guds Søn, som har givet os dit ord og rigeligt velsignet vort jordiske liv. Vi bekender, at vi er uværdige til alt dette og har fortjent din vrede; men vi beder dig, tilgiv os vore synder, ligesom du tilgav Peter, og giv lykke og velsignelse i vort kald, så vi ved din hjælp opholdes og skærmes timeligt og evigt og priser og lover dig nu og altid, du, som med din Fader lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Glenthøj 1987

Herre Jesus Kristus, du den levende Guds Søn, som har givet os dit kære ord og velsignet os med en mangfoldighed af legemlig velsignelse, vi erkender og beken-der, at vi er uværdige til alt dette og havde fortjent din vrede, og vi beder dig, at du vil tilgive os vor synd, ligesom du tilgav Peter, og give os lykke og held i vort kald, for at vi, opholdt og skærmet af dig både timeligt og evigt, kan love og prise dig i evighed, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Veit Dietrich, Kinderpostilla)

Vor Herre Jesus Kristus, du Søn af den levende Gud, du, som har givet os dit helli-ge Ord og velsignet vort daglige liv på alle tænkelige måder, vi erkender og be-kender, at vi er uværdige til at få alt dette og kunne fortjene stor vrede og ingen nåde. Og vi beder dig: Vogt os for selvsikkerhed og hovmod, helbred vor synd, hjælp og beskyt os, så vi holdes oppe den tid, vi lever her, og siden i al evighed.

Sjette søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi bekender for dig, at vi er arme og elendige syndere, og at vore hjerter, kød og blod er så forgiftede af synden, at vi uden din rige nåde og barmhjertighed aldrig kunne indgå i Himmeriget. Derfor beder vi dig, kære himmelske Fader: forlad os al vor synd, og rens vore hjerter ved din Hellig-ånd, så at vi må have lyst og kærlighed til dit ord og leve efter det, og så omsider blive evindeligt salige ved din enbårne Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 6.-10. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi bekender, at vi er fortabte og elendige syndere, og at der intet godt er i os, thi vort hjerte, kød og blod er så forgiftet af synden, at vi aldrig her i verden kan være uden ond lyst og begæring. Derfor beder vi dig, kære Fader: tilregn os ikke denne synd, men rens vore hjerter med din Helligånd, at vi kan have lyst og kærlighed til dit ord, rette os derefter og forblive i din nåde til evig tid, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Hel-ligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi bekender, at vi er fortabte og elendige syndere, og at der intet godt er i os, thi vort hjerte, kød og blod er så forgiftet af synden, at vi aldrig her i verden kan være uden ond lyst og begæring. Derfor beder vi dig, kære Fader, tilregn os ikke al denne synd, men rens vore hjerter ved din Helligånd, så vi må have lyst og kærlighed til dit ord, rette os derefter og forblive i din nåde til evig tid, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi bekender, at vi er arme og elendige syndere, ved hvem der intet godt, thi vort hjerte, kød og blod er så forgiftet af synden, at vi aldrig kan være uden ond lyst og begæring, så længe vi lever. Derfor beder vi dig, kære Fader, at du ikke vil tilregne os den synd, som klæber ved os. Rens vore hjerter ved din Helligånd, så vi får lyst og kærlighed til dit ord, retter os derefter og ved Kristus forbliver i din nåde for evigt, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi bekender, at vi desværre er elendige syndere, og at intet godt findes i os, for vi er gennemsyrede af syndens gift, og vi kommer ikke fri af vore slette lyster og tilbøjeligheder, så længe vi lever. Derfor beder vi dig, vor kære Fader, tilregn os ikke den synd, der klæber til os. Rens vore hjerter med din Helligånd, så vi med glæde og kærlighed hører dit Ord, retter os efter det, og evigt bliver inden for din nåde i Kristus.

Syvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn mættede de hungrende skarer med syv brød og nogle få fisk, vi beder dig: vær også nådig hos os med din velsignelse, og bevar os fra gerrighed og timelige bekymringer, så at vi først søger dit rige og din retfærdighed og da erfarer din faderlige godhed i alt, hvad vi trænger til både for legeme og sjæl ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 6. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn rigeligt bespiste fire tusinde mænd i ørkenen med syv brød og nogle få fisk. Vi beder dig: vær også nådig hos os med din velsignelse, vogt os imod gerrighed og bekymring for det daglige brød, så vi først søger dit rige og din retfærdighed, og da nådigt kender din milde, faderlige godhed i alt det øvrige, vi behøver til legeme og sjæl, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved din Søn mættede de hungrende skarer i ørkenen med syv brød og nogle få fisk; vi beder dig, vær også nådig hos os med din velsignelse, bevar os fra gerrighed og bekymringer, så vi først søger dit rige og din retfærdighed, og da af din nåde erfarer din milde, faderlige godhed i alt, hvad vi ellers behøver til legeme og sjæl, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn i ørkenen rigeligt bespiste fire tusinde mænd foruden kvinder og børn med kun syv brød og nogle få fisk, vi beder dig: Vær også nådig hos os med din velsignelse, vogt os imod gerrighed og bekymring for det daglige brød, så vi først søger dit rige og din retfærdighed og nådigt erfarer din milde og faderlige gavmildhed i alt, hvad vi behøver til legeme og sjæl, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

[Som Midfaste, blot med korrigerede tal]

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som lod din Søn mætte 4000 familier i ørkenen med syv brød og nogle få fisk, dig beder vi om, at du også vil være nådig imod os og velsigne os. Vogt os både for skammelig gerrighed og for bekymring for det daglige brød, hjælp os til at søge dit Rige og din retfærdighed som det første, og prise din milde faderlige godhed, når vi også får, hvad vi behøver til legeme og sjæl, ved din Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed til evighed.

Ottende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os høre dit hellige evangelium, som er en Guds kraft til frelse for enhver, som

tror. Vi beder dig, at du også nådig vil holde os fast derved og lade os dø deri til evig salighed. Giv os nu og altid fromme prædikere, som trolig forkynder dit ord uden nogen forargelse og vrang lærdom, og skænk dem et langt liv. Afvend derimod fra os al falsk lærdom, og gør deres anslag til intet, som omgås svigefuldt med dit ord og synes at være fromme får, men er glubske ulve, for at din kirke må bevares urokkelig hos os på dit ords faste grund og nådig værges mod alle falske lærere ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 6. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertet, at du har ladet os komme til dit salige ords kundskab. Vi beder dig, at du nådig vil holde os fast derved og lade os dø deri til evig salighed. Vi beder også for alle præster, der prædiker dit ord ret, at du nådig vil vogte dem imod al forargelse og anden ulykke og unde dem et langt liv. Men straf dem, som forfalsker dit ord og synes at være fromme får, men er glubende ulve; stå dem imod og vogt din fattige kristenhed imod dem, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertet, fordi du har ladet os kende dit ord. Vi beder dig, at du nådig vil holde os fast derved og lade os dø deri til evig salighed; vogt nådigt alle, der trofast prædiker dit ord imod al forargelse og anden ulykke og skænk dem et langt liv; afvend derimod fra os al falsk lære og beskærm os imod dem, der forfalsker dit ord og synes at være fromme får, men er glubske ulve, for at din kirke må bevares hos os på dit ords faste grund, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertet, fordi du har ladet os komme til den indsigt, som dit kære ord giver. Vi beder dig, at du nådig vil holde os fast derved og lade os bekende det til vor sidste stund. Vi beder dig også, at du nådig vil bevare alle fromme prædikere, som trolig forkynder dit ord for dit folk for al forargelse og anden ulykke og give dem et langt liv, og at du derimod efter fortjeneste vil tugte dem, som omgås dit ord med utroskab og som som giver sig udseende af at være fromme får, men er glubske ulve, mens du hindrer og afværger deres anslag, og at du nådig vil beskærme din arme kristenhed imod dem, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig af hele vort hjerte, fordi du har givet os adgang til dit velsignede Ord, og vi beder dig: Hold os i live ved Ordet, og lad os blive hos Ordet indtil vor salige død. Så beder vi dig: Giv os fromme forkyndere, som trofast vil udlægge Ordet for dit folk. Vogt dem imod al forargelse og al anden ulykke, og giv dem et langt liv iblandt os. Men de andre, de der troløst forfalsker dit Ord og giver sig ud for at være fromme som får, men de er glubende ulve - straf du dem efter fortjeneste, og beskyt nådigt din svage Kristenhed imod dem.

Niende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som velsigner vort arbejde og giver os vort daglige brød, vi beder dig: bevar os fra gerrighed og opvæk vore hjerter, så at vi af din velsignelse gerne deler med fattige mennesker og gør os venner, som kan modtage os i de evige boliger. Giv os din nåde til at være gode husholdere over alle dine gaver, så at vi, når vi sættes fra denne husholdning og stedes for din dom, kan finde frelse og blive evig salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 6. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som rigeligt giver os din velsignelse og det daglige brød. Vi beder dig: vogt os imod gerrighed og opvæk vore hjerter, så vi af din velsignelse gavmildt og gerne deler med fattige mennesker, at vi må findes at være tro husholdere over dine gaver og ikke skal stå uden venner, når vi afsættes fra denne husholdning og stilles for din dom, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som rigeligt giver os din velsignelse og det daglige brød; vi beder dig, bevar os fra gerrighed og opvæk vore hjerter, så vi af din velsignelse gerne deler med fattige mennesker, for at vi må findes at være tro husholdere over dine gaver og ikke i evighed skal stå uden venner og tilhold, når vi sættes fra denne husholdning og stilles for din dom, men blive til evig tid salige,

ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som giver os rig velsignelse og det daglige brød i overflod, vi beder dig: Vogt os imod gerrighed og opvæk vore hjerter, så vi gerne og gavmildt og gerne deler af din velsignelse med fattige mennesker, så vi må findes at være tro husholdere over dine gaver og ikke skal lide nød og mangel i evighed, når vi afsættes fra denne husholdning og stedes for din dom, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du, som velsigner os og giver os dagligt brød i overflod, dig beder vi: Vogt os for gerrighed, og væk vore hjerter til glad og gerne at dele ud til dem, der har mindre end vi af, hvad du har velsignet os med. Lad os trofast forvalte dine gaver, så vi ikke skal lide nød i evigheden, når vi dør og må afgive vor forvaltning, og du kræver os til regnskab på Dommens Dag.

Tiende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som af din store nåde ved din enbårne Søn har åbenbaret os, hvad der tjener til vor fred, vi beder dig: opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så vi omgås rettelig med dit ord og ikke slår det hen i vejret eller hører det uden frugt, som det folk Israel gjorde i sin vantro, men holder fast ved det og lever efter det, for at vi må være dine børn og daglig vokse i troen på din barmhjertighed og så blive evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 6. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Helligånd har åbenbaret og kundgjort dit ord om din kære Søn Jesus Kristus. Vi beder dig: opvæk vore hjerter, så vi hører det med alvor og ikke som dit folk, det vantro Israel, slår det hen i vejret eller hører det uden flid, at vi daglig må forfremmes i din frygt og i fortrøstningen til din barmhjertighed og tilsidst blive til evig tid salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Helligånd har åbenbaret og kundgjort os dit ord om din kære Søn, Jesus Kristus; vi beder dig, opvæk vore hjerter, at vi ikke som dit folk Israel slår det hen i vejret, men hører det flittigt, så vi daglig må vokse i din frygt og i fortrøstningen til din barmhjertighed og endelig blive til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Helligånd har åbenbaret og kundgjort os dit ord om din Søn Jesus Kristus, vi beder dig: Opvæk vore hjerter, så vi tager det til os med alvor og ikke slår det hen i vejret eller hører det uden flid, som dit folk, det vantro Israel, gjorde, så vi lever i din frygt og i en ret fortrøstning til din barmhjertighed og daglig vokser og tager til deri og tilsidst bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, du, som ved din Helligånd har åbenbaret og forkyndt dit Ord om din Søn Jesus Kristus for os, dig beder vi: Væk vore hjerter, så vi for alvor tager Ordet til os og ikke slår det hen i vejr og vind eller er for dovne til i det hele taget at høre det. Lad os leve i ærefrygt for dig og i fuld tillid til din barmhjertighed, vokse deri dag for dag og til sidst blive evigt salige gennem din Søn Jesus Kristus.

Elleve søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil oplyse og lede os således, at vi ikke glemmer vor syndeskyld og bliver hovmodige, men at vi af hjertet angrer vore synder og dag for dag bedrer os og alene trøster os til, at du vil være os nådig og forlade os al vor synd og gøre os evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 11.-12. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi beder dig lede og styre os med din Helligånd, så vi ikke glemmer vore synder eller bliver sikre, men stadig bedrøves over os selv og bedrer os dag for dag, og trøster os alene med, at du nådig tilgiver alle vore synder

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

for din Søns Jesu Kristi skyld og gør os salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lede og styre os således, at vi ikke glemmer vor syndeskyld og bliver hovmodige, men at vi sørger over vore synder og dag for dag bedrer os og alene trøster os med, at du vil være os nådig og tilgive os alle vore synder og gøre os til evig tid salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lede og føre os, så vi frem for alt ikke glemmer vor synd og bliver sikre, men står i stadig bod og dag for dag bedrer os, og siden alene trøster os med, at du for Jesu skyld vil være os nådig og tilgive al synd og gøre os salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 , 1. række

Herre min Gud, Fader i Himmelen, jeg beder dig allerførst: Led og styr mig med din Helligånd, så jeg aldrig glemmer mine synder og forfalder til selvglæde, men lever i bestandig anger, gør bod for, hvad jeg har forbrudt, og efterhånden forbedrer mig. Og dernæst beder jeg dig: Led mig til at søge trøst i det ene, at du vil være mig nådig, forlade mig mine synder og give mig evig salighed for din Søns, Jesu Kristi skyld.

Seidelin 1988 , 2. række

Kære Jesus, du Søn af den levende Gud, du, som kom til Jorden for synderes skyld og døde for dem på korset, dig beder vi: Giv os din Helligånd, lad ham få os til at angre vore synder og fatte tillid til den nåde du har erhvervet til os, så vi kan holde os oppe, når synd og dårlig samvittighed angriber os. Og lad os til sidst gå bort, ligesom synderinden i Farisæerhuset, frelst af tro og med din fred, for at love, prise og elske dig i evighed.

Tolvte søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som har skabt alle ting og givet os dette legeme med tunge, øren og alle lemmer, vi beder dig: giv os din nåde, at at vi med vore øren flittigt hører dit ord og tager os det til hjerte og med vore tunger lover og priser din

nåde, for at vi ikke skal give forargelse ved vore ord, men at vor tale må tjene dit navn til ære og vor næste til opbyggelse ved din Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 11. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, alle tings nådige skaber, vi takker dig, at du har givet os et sundt legeme og nådig skærmet vor tunge, vore øren og øvrige lemmer mod den onde fjende. Vi beder om nåde til at bruge øren og tunge ret, så vi med vore øren flittigt hører dit ord og giver agt på det, og med vor tunge priser og ophøjer din nåde, for at ingen skal forarges ved vore ord, men enhver må have gavn deraf, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud, alle tings nådige skaber! Vi takker dig, at du har givet os dette legeme med tunge, øren og alle lemmer. Vi beder om nåde til at bruge øren og tunge ret, så vi med vore øren flittigt hører dit ord og tager os det til hjerte, og med vor tunge priser og ophøjer din nåde, for at ingen skal forarges ved vore ord, men enhver må have gavn deraf, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, alle tings skaber, vi takker dig, at du har givet os dette legeme med tunge øren og alle lemmer og nådig skærmet os mod den onde fjende. Vi beder dig: Giv os din nåde til at bruge vore øren og vor tunge ret, flittigt høre dit ord og give nøje agt på det, og med vor tunge prise og ophøje din nåde, for at ingen skal forarges ved vore ord, men enhver må styrkes til alt godt derved, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, du alle tings nådige Skaber, jeg takker dig for en sund krop og for ører, tunge og alle sanser, som du nådigt har vogtet imod den onde fjende. Og jeg beder dig give mig nåde til at bruge især mine ører ret - ørerne til at høre dit Ord, så jeg kan handle derefter, tungen til at prise og berømme din nåde, så jeg ikke støder nogen med min munds ord, men tvært imod er til nytte for dem, som hører på mig.

Trettende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os leve i denne nådens tid, da vi kan høre dit hellige evangelium, ved hvilket du har ladet os kende din faderlige vilje imod os og se din Søn, Jesus Kristus, som har øvet barmhjertighed imod os. Vi beder din usigelige nåde, at du vil lade os beholde dit hellige ords lys og lede vore hjerter ved din Helligånd således, at vi aldrig falder derfra, men bliver fast derved og endelig bliver evindeligt salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 13.-20. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os leve i denne salige tid, da vi kan høre dit hellige evangelium, kende din guddommelige vilje og dit faderlige hjerte og se din Søn Jesus Kristus. Vi beder din grundløse barmhjertighed, at du nådig lader os beholde dit ords salige lys og med din Helligånd leder og styrer vore hjerter, så vi ikke nogensinde viger fra dit ord, men holder fast ved det, hellere forlader alt andet og tilsidst bliver salige deri, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os leve i denne salige tid, da vi kan høre dit hellige evangelium, ved hvilket du har ladet os kende din faderlige vilje og se din Søn, Jesus Kristus. Vi beder din grundløse barmhjertighed, at du nådig vil lade os beholde dit ords salige lys og med din Helligånd lede og styre vore hjerter, så vi aldrig viger derfra, men holder fast ved det, og endelig bliver salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertens grund, fordi du har ladet os leve i denne salige tid, da vi kan høre dit hellige evangeliums salige lære, kende din guddommelige vilje og dit faderlige hjertelag imod os og se din Søn, Jesus Kristus. Vi beder din grundløse barmhjertighed, at du nådig vil lade bevare dette dit ords salige lys hos os og ved din Helligånd lede og føre vore hjerter, så vi aldrig nogensinde viger fra dit ord, men holder fast ved det, hellere forlader alt

andet og endelig bliver salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig af hele vort hjerte, fordi du har ladet os leve i denne salige tid, hvor vi hører dit hellige evangelium, lærer din gudsomsvilje og dit faderhjerte at kende, og ser din Søn Jesus Kristus. Nu beder vi dig, du bundløst barmhjertige: Hold dit Ords lys brændende hos os, led og styr vore hjerter med din Helligånd, så vi aldrig viger fra Ordet, men bliver trofast derved og hellere lader alt andet ligge, og så endelig bliver salige derved.

Fjortende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved dit livsalige ord og din hellige dåb nådig har hjulpet alle os, som tror, ud af syndens forfærdelige spedalskhed og daglig lader os erfare din nådige hjælp i alt, hvad vi trænger til både til legeme og sjæl, vi beder dig: opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så at vi aldrig glemmer disse dine velgerninger, men arbejder på vor frelse med frygt og bæven og siger dig, vor Fader, tak for alle ting ved din kære Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved dit salige ord og den hellige dåb nådig har hjulpet os ud af syndens forfærdelige spedalskhed, og endnu daglig beviser os din nådige hjælp i alt det, vi behøver. Vi beder dig: opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så vi aldrig glemmer disse velgerninger, men stadig lever i din frygt og i fortrøstningen til din barmhjertighed, og altid takker og priser dig af et glad hjerte, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som ved dit salige ord og din hellige dåb nådig har hjulpet os ud af syndens forfærdelige spedalskhed og endnu daglig beviser os din nådige hjælp i alt det, vi behøver; vi beder dig, opvæk vore hjerter, så vi aldrig glemmer disse velgerninger, men stadig lever i din frygt og i tilliden til din barmhjertighed og altid takker og priser dig med et glad hjerte, ved din elske-

de Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din Søn, Jesus Kristus, nådig har hjulpet alle os, som tror, ud af syndens forfærdelige spedalskhed ved dit ord og din hellige dåb og endnu daglig beviser din nådige hjælp i alt, hvad vi behøver, vi beder dig: Opvæk vore hjerter ved din Hellige Ånd, så vi aldrig nogensinde glemmer disse velgerninger, men stedse lever i din frygt og i hjertets fortrøstning til din barmhjertighed og altid takker og lover dig af et glad hjerte, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Beg. efter Hans Tausen)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, de ti spedalske lod du din Søn rense for deres sygdom, og os har du nådigt rensset for alle vore synder med dit Ord og den hellige dåb, og hver dag hjælper du os med alt, hvad vi behøver. Vi beder dig: Væk vore hjerter med din Helligånd, så vi aldrig glemmer dine velgerninger, men lever vore dage i ærefrygt for dig og i hjertelig tillid til din barmhjertighed, og altid ud af vore glade hjerter takker og priser dig.

Femtende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for alle dine velgerninger, dig, som har givet os livet og nådig opholdt og forsørget os hidtildags. Nu beder vi dig: tag ikke din velsignelse fra os, men bevar os fra gerrighed og hedenske bekymringer, for at vi kan tjene dig alene, elske dig, holde fast ved dig og ikke besmitte os med skændigt afgudereri og mammonstjeneste, men sætte alt vort håb, trøst og tillid til din nåde ved Jesus Kristus, din enbårne Søn, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for alle dine velgerninger, at du har givet os livet og nådig opholdt os indtil denne dag. Vi beder dig: tag ikke din velsignelse fra os, men vogt os imod gerrighed, så vi tjener og elsker dig alene, hænger fast ved dig og ikke hengiver os til afgudereri og ødelæggende mammonstjeneste, men sætter alt håb og al trøst og tillid alene til din omsorg og nåde, ved din Søn,

Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for alle dine velgerninger, at du har givet os livet og nådig sørget for os indtil denne dag. Vi beder dig, tag ikke din velsignelse fra os, men bevar os fra gerrighed, at vi må tjene og elske dig alene, holde fast ved dig og ikke forsynde os ved afguderi og fordærvelig mammonstjeneste, men sætte alt vort håb, trøst og tillid til din nåde, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for alle dine velgerninger, at du har givet os legeme og liv og nådig opholdt os indtil denne dag. Vi beder dig: Tag ikke din velsignelse fra os, men vogt os imod gerrighed, at vi tjener dig alene, elsker dig og klynger os til dig og ikke forsynder os med afguderi og fordærvelig mammonstjeneste, men sætter alt vort håb og al fortrøstning og tillid alene til din gavmildhed og nåde, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig for alle dine velgerninger, for livet du har givet os og nådigt opretholdt for os indtil denne dag. Nu beder vi dig: Tag ikke din velsignelse tilbage. Vogt os for begærlighed, lad os tjene dig alene, elske dig og hænge ved dig. Bevar os fra at forsynde os med tilbedelse af pengenes magt og mod forargelig dyrkelse af forbrugsgoderne, hjælp os til udelukkende at håbe på dig, stole på dig og forvente al vor trøst udelukkende fra din kærlige nåde gennem Kristus, din Søn, vor Herre.

Sekstende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Du, som har ladet din enbårne Søn blive menneske, for at han ved sin død skulle betale for vore synder og frelse os fra den evige død, vi beder dig: befæst os i denne tro, så at vi ikke tvivler om, at ligesom vor Herre Jesus Kristus i Nain opvakte enkens søn ved sit almægtige ord, vil han også opvække os på den yderste dag, så at vi med alle troende kan blive evig salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, du, som har ladet din Søn blive menneske, at han med sin død skulle betale for vore synder og siden frelse os fra den evige død. Vi beder dig: bevar os i dette håb, så vi ikke tvivler om, at ligesom vor Herre Kristus med sit ord opvakte enkens søn, således vil han også opvække os på dommedag og gøre os til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for alle dine velgerninger, at du har givet os livet og nådig sørget for os indtil denne dag. Vi beder dig, tag ikke din velsignelse fra os, men bevar os fra gerrighed, at vi må tjene og elske dig alene, holde fast ved dig og ikke forsynde os ved afguderi og fordærvelig mammontjeneste, men sætte alt vort håb, trøst og tillid til din nåde, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som lod din Søn blive menneske, for at han med sin død skulle betale for vor skyld og frelse os fra den evige død, vi beder dig: Bevar os i dette håb, så vi ikke tvivler om, at som vor kære Herre Kristus opvakte enkens søn ved sit ord, således vil han også opvække os på den yderste dag og gøre os evigt salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som lod din kære Søn blive menneske, for at han med sin egen død skulle betale for vore synder og dermed hjælpe os fri af vor evige død, dig beder vi: Hold os oppe med dette håb, så vi dog aldrig skal tvivle på, at vor kære Herre Kristus vil vække os på den yderste dag, som han vækkede enkens søn, og gøre os til evig tid salige.

Syttende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har kaldet os til dit himmelske samfund, og vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lede og styre vore hjerter således, at vi altid må leve i din frygt og ikke ophøje os selv, men flittigt høre dit ord og bevare det i oprigtige hjerter, for at vi derved kan helliggøres og

lære at sætte al vor fortrøstning og alt vort håb til din Søn, Jesus Kristus, som er blevet os retfærdighed og forløsning, og rette og bedre vort levned efter dit ord, indtil vi bliver evindeligt salige ved din nåde i Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi beder dig, at du med din Helligånd vil regere og styre os således, at vi altid bliver i din frygt og ikke ophøjer os selv, men af hele vort hjerte hører dit ord og rettelig helligholder søndagen, så vi sætter al fortrøstning og alt håb til din Søn Jesus Kristus, at han alene er vor retfærdighed og forløsning, og dernæst bedrer vort levned efter dit ord og vogter os for al forargelse, indtil vi sover hen og ved din nåde i Kristus bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lede og styre os således, at vi altid bliver i din frygt og ikke ophøjer os selv, men flittigt hører dit ord og holder søndagen hellig, for at vi kan helliggøres, så vi sætter al vor fortrøstning og håb til din Søn, Jesus Kristus, at han alene er vor retfærdighed og forløsning, bedrer vort liv efter dit ord og vogter os for al forargelse, indtil vi ved din nåde i Kristus bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi beder dig, at du ved din Hellige Ånd vil regere og føre os således, at vi forbliver i din frygt og ikke bliver hovmodige, men af ganske hjerte hører dit ord og tager det til os og helliger hviledagen ret, at også vi bliver helliget ved dit ord og sætter al vor fortrøstning og alt vort håb til din Søn, Jesus Kristus, at han alene er vor retfærdighed og forløsning, og også bedrer vort levned efter dit ord og vogter os for al forargelse, indtil vi ved din nåde i Kristus sover hen bliver evigt salige, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi beder dig: Lad din Helligånd styre og lede os således, at vi bevarer vor ærefrygt for dig og ikke lader os narre til åndeligt hovmod, men lytter til dit Ord og modtager dit Ord af hele vort hjerte. Hjælp os til at holde Hviledagen hellig, så også vi helliges af Ordet, først og fremmest således, at vi sætter al vor tro og hele vort håb til din Søn Jesus Kristus, som alene er den, der

gør os retfærdige for dig og forløser os, og dernæst således, at vi bliver bedre til at rette os efter dit Ord og vogter os for at blive forargede over det. Lad os så til sidst sove ind i din nåde og blive evigt salige ved Kristus.

Attende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi bekender for dig, at vi er arme og elendige syndere; din vilje ved vi, men vi er så skrøbelige, at vi ikke kan fuldkomme den, thi kød og blod i os er for stærkt, og den onde fjende, Djævelen, vil ej heller lade os i fred. Derfor beder vi dig, at du vil udgyde din Helligånd i vore hjerter, så vi faste i troen kan blive i samfundet med din Søn, Jesus Kristus, og trøste os ved hans lidelse og død, tro syndernes forladelse ved ham og således leve et helligt levned i lydighed her på jorden efter din vilje, indtil vi ved din nåde kan saligt bortdø fra denne onde verden, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi bekender, at vi er fortabte og elendige syndere. Din vilje kender vi, men vi er skrøbelige og evner ikke at gøre efter den. Kød og blod er os for stærkt, og den onde fjende, Djævelen, lader os heller ikke i fred. Derfor beder vi dig, at du vil udgyde din Helligånd i vore hjerter, så vi kan holde os alene til din Søn, Jesus Kristus, trøste os med hans lidelse og død og tro syndernes forladelse ved ham, og således leve helligt her på jorden i din vilje og lydighed og dø saligt på din nåde ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi bekender, at vi er arme og elendige syndere; din vilje kender vi, men vi er skrøbelige og formår ikke at gøre efter den. Kød og blod er os for stærkt, og den onde fjende, Djævelen, vil ej heller lade os i fred. Derfor beder vi dig, udgyd din Helligånd i vore hjerter, så vi med en fast tro holder os alene til din Søn, Jesus Kristus, trøster os ved hans lidelse og død, tror syndernes forladelse ved ham og således lever helligt her på jorden, indtil vi ved din nåde saligt bortdør fra denne onde verden, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi bekender, at vi er arme, elendige syndere. Din vilje kender vi, men vi er så skrøbelige, at vi ikke kan opfylde den. Kød og blod er os for stærkt, og den lede fjende, Djævelen, lader os heller ikke i fred. Derfor beder vi dig, at du vil udgyde din hellige Ånd i vore hjerter, så vi med en fast tro holder os til din kære Søn, Jesus Kristus, trøster os ved hans lidelse og død og tror den fulde tilgivelse af alle synder ved ham, og at vi således må leve lydigt og helligt her på jorden i din vilje og dø saligt på din nåde, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi er jo nogle elendige syndere. Vi kender din vilje, men vi er for svage, vi kan ikke udføre den, kød og blod er for stærke for os, og derfor lader den onde fjende Djævelen os aldrig i fred. Derfor beder vi dig: Udgyd din Helligånd i vore hjerter, så vi holder os til din kære Søn Jesus Kristus, i sikker forvisning om, at vi finder trøst og fuld tilgivelse i hans lidelse og død. Hjælp os til at leve et helligt liv her på Jorden, lydige imod din vilje, og saligt dø i din nåde ved Jesus Kristus.

Nittende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Søn, Jesus Kristus, nådig hjalp det lamme menneske både til sjæl og legeme, vi beder din usigelige barmhjertighed: vær også os nådig, forlad os alle vore synder og hjælp os ved din Helligånd, så at vi ikke selv giver årsag til sygdom eller anden ulykke, men ved din barmhjertighed fries både fra timelig og evig vrede og straf ved din enbårne Søn, vor Herre Jesus Kristus, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn Jesus Kristus nådig tilgav det lamme menneske og gjorde ham rask. Vi beder din grundløse barmhjertighed: vær også os nådig og tilgiv alle vore synder; styrk vor tro med dit ord og din Helligånd, og led os således, at vi ikke ved synd giver årsag til sygdom og anden ulykke, men altid bliver i din frygt og således fries fra både timelig og evig vrede og straf, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Søn, Jesus Kristus, nådig hjalp det lamme menneske både til sjæl og legeme; vi beder din grundløse barmhjertighed, vær også os nådig og tilgiv os alle vore synder; styrk vor tro med dit ord og din Helligånd og led os således, at vi ikke selv giver årsag til sygdom eller anden ulykke, men altid bliver i din frygt og således fries for både timelig og evig vrede og straf, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn Jesus Kristus nådig hjalp det lamme menneske til legeme og sjæl, vi beder din grundløse barmhjertighed: Vær også os nådig og tilgiv os al vor synd, styrk vor tro ved dit ord og din Hellige Ånd og led os, så vi ikke ved synd giver årsag til sygdom og anden ulykke, men forbliver i din frygt og således holdes fri af timelig og evig vrede og straf, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, du som lod din Søn Jesus Kristus hjælpe det lamme menneske i Kapernaum, sådan at han blev rask både i sjælen og i sin krop, dig, du bundløst barmhjertige, beder vi: Vis også os nåde og tilgiv os alle vore synder, styrk vor tro med dit Ord og din Helligånd, og hjælp os, så vi ikke selv bliver skyld i sygdom eller andre ulykker. Hold os fast hos dig, og fri os fra evig vrede og straf her og i evigheden.

Tyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store barmhjertighed og nåde, at du ved dit hellige ord har indbudt os til den himmelske kongesøns glædelige bryllup og ved ham forladt os alle vore synder. Men efterdi fristelser, forargelser og farer daglig omringer os, og vi af os selv er skrøbelige og let fristes til synd, så beder vi, at du ved din Helligånd vil vogte og bevare os således, at vi i oprigtig anger og tro bærer den bryllupsklædning, som din enbårne Søn har givet os, indtil vi til evig tid bliver salige ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 13. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din store barmhjertighed og godhed, at du har ladet os komme til dit salige ord og glædelige bryllup og ved din Søn har tilgivet os alle vore synder. Men fordi fristelse, forargelse og fare daglig omringer os, og vi af os selv er skrøbelige og meget tilbøjelige til synden, beder vi dig, at du med din Helligånd nådig vil vogte os imod fald. Falder vi alligevel og tilsnavser den bryllupsklædning, som din kære Søn Jesus Kristus har iført os, lad os da ikke evigt fortabes, men hjælp os nådig op igen og led os tilbage til sorgen over os selv og til troen på din barmhjertighed, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din store barmhjertighed og nåde, at du ved dit ord har indbudt os til den himmelske kongesøns glædelige bryllup og ved ham forladt os alle vore synder. Men fordi fristelser, forargelser og farer daglig omringer os, og vi af os selv er skrøbelige og meget tilbøjelige til synden, beder vi dig, at du ved din Helligånd nådig vil vogte os imod fald, så vi ikke tvivler om din nåde, men altid må være iført din retfærdighed, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din store barmhjertighed og godhed, at du har ladet os komme til dit kære ord og glædelige bryllup og ved din Søn tilgivet os al vor synd. Men fordi den daglige anfægtelse og forargelse og fare er så stor og vi i os selv er så skrøbelige og har en stærk hang til synden, beder vi dig, at du ved din Helligånd nådig vil bevare os for fald, men når vi falder og således tilsøler den klædning, som din kære Søn Jesus Kristus har iklædt os, at du da nådig vil hjælpe os op igen og lede os til den rette bod og sande tro på din barmhjertighed og ikke i evighed lade os synke dybere og dybere, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du i din store barmhjertighed og godhed har givet os adgang til dit salige Ord ved den glade bryllupsfest hos dig, og gennem din Søn har tilgivet os alle vore synder. Men da hver dag bringer så megen tvivl, fristelse og fare, og vi i os selv er så svage, og synden ligger os så nær, beder vi dig: Lad din Helligånd nådigt bevare os for at falde. Hvis og når det alligevel sker, og vi har ødelagt vor festdragt, som din kære Søn Jesus Kristus selv har givet os på, vil vi bede: Hjælp os på benene igen, og led os ind i en ret an-

ger og en sand tillid til din barmhjertighed. Lad os dog ikke i evighed synke bort fra dig, du, som ...

Enogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse, retfærdighed og det evige liv, vi beder dig: opvæk vore hjerter ved din Helligånd, så at vi under daglig bøn i alle prøvelser søger hjælp hos ham og i en fast tro på hans ord og forjættelser kan få, hvad vi beder om, indtil vi endelig bliver salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 21.-23. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse, retfærdighed og evigt liv. Vi beder dig, at du med din Helligånd vil styre og opvække vore hjerter, så vi daglig søger denne hjælp hos ham, især under nød og fristelse, og ved en fast tro til hans tilsagn og ord får det, vi beder om, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse, retfærdighed og evigt liv; vi beder dig, at du ved din Helligånd vil opvække vore hjerter, så vi under daglig bøn i alle fristelser søger denne hjælp hos ham og i en fast tro på hans ord og forjættelse må få det, vi beder om, indtil vi endelig bliver salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn har forjættet os syndernes forladelse, retfærdighed og evigt liv, vi beder dig, at du ved din Hellige Ånd vil føre og opvække vore hjerter således, at vi ved daglig bøn, især i al anfægtelse, søger denne hjælp hos ham og ved en ret og fast tro på hans tilsigelse og ord også virkelig finder og opnår den, og bliver evigt salige ved ham, din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, du, som har ladet din kære Søn love os, at han vil hjælpe os over for dig, vi beder dig: Lad din Helligånd vække os til at indse, at vi hver dag må bede din Søn om hans hjælp, og især søge ham, når vi trues af tvivl og fristelser, således at vi ved en fast og ret tro på hans tilsagn og Ord kan opnå din tilgivelse, frikendelse for din domstol, og evigt liv hos dig.

Alle helgens dag

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud, vor Herres Jesu Kristi og vor Fader, du, som vil helliggøre alle dine udvalgte og elskede i din enbårne elskede Søn, Jesus Kristus, giv os ved din Helligånd nåde til med hele din menighed at efterfølge dine hellige vidner i tro, håb og kærlighed, så at vi med dem kan blive evig salige ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til Alle Helgens Dag.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du har kommet os fortabte syndere ihu og har ladet din Søn blive menneske for vor skyld. Vi beder dig, at du vil oplyse vore hjerter med din Helligånd, så vi, sammen med alle Helgen, trøster os ved hans menneskevordelse, lidelse og død, ser hen til ham som vor Herre og evige Konge og ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958 (I)

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for din usigelige nåde, at du har kommet os arme syndere i hu, og for vor skyld ladet din Søn blive menneske. Vi beder dig, oplys vore hjerter ved din Helligånd, så vi trøster os ved hans fødsel, pine og død og ser hen til ham som den evige Herre og konge, og for hans skyld sammen med alle helgen må leve hos dig til evig tid, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Prøvealterbogen 1958 (II)

Almægtige, evige Gud! Du, som vil helliggøre alle dine udvalgte og elskede i sin enbårne Søn, Jesus Kristus; giv os at efterfølge dine hellige vidners tro, håb og kærlighed og med dem at blive salige, ved denne din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig for din usigelige nåde, at du har kommet os arme syndere ihu og for vor skyld har ladet din Søn blive menneske. Vi beder dig, at du vil oplyse vore hjerter ved din Helligånd således, at vi kan trøste os ret ved hans menneskevordelse, lidelse og død, og kende ham som vor evige Herre og Konge, og ved ham leve evigt sammen med alle helgen hos dig og Helligånden, du som med din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed. han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 (Hans Tausen)

Herre vor Gud, kære Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du har givet os håb om salighed hos dig ved din elskede Søn. Og vi takker dig for alle de mennesker, som du i tidernes løb har ladet lyse for os som vidner om den sande tro og dens gerninger. Disse hellige vidner har du udfriet og ført hjem, og de hviler ud hos dig. Nu beder vi: Vejled og styr os med din Helligånd som du vejledte dem, så vi kan følge dem i ret tro og sand lydighed, elske hinanden, sky det onde og gøre det gode, og omsider dø i sikker forvisning om, at din Søn, vor Herre Jesus Kristus, har beredt os en evig bolig sammen med alle hellige hos dig.

Toogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Vi bekender for dig, at vi er arme syndere og højt opskrevet i din skyldbog, men vi takker dig af hele vort hjerte, fordi du har forbarmet dig over os ved vor Herre Jesus Kristus, i hvem du eftergav os al vor gæld. Vi beder dig, at du nådig vil opholde os i denne tro og lede os ved din Helligånd her på jorden, så at vi kan leve efter din vilje, gerne yde vor næste al kærlighed, tjeneste og hjælp og aflægge al vrede, hidsighed og hævnlyst, for at vi ikke skal vække din vrede mod os, men altid må have en nådig Fader i dig ved Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 21. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, vi bekender, at vi er fortabte syndere og i bundløs gæld til dig. Men vi takker dig af hjertet, at du har taget vor skyld fra os og lagt den hen på din kære Søn Jesus Kristus og har ladet ham betale for os. Vi beder dig, at du nådig vil bevare os i denne tro og med din Helligånd lede og styre os således her på jor-

den, at vi lever efter din vilje, gerne yder vor næste al kærlighed, tjeneste og hjælp og lader al vrede, hastighed og hævn falde, for at vi ikke skal opvække din vrede imod os, men altid må have en nådig Fader i dig, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud! Vi bekender, at vi er arme syndere og højt opskrevet i din skyldbog, men vi takker dig af hjertet, at du har taget vor skyld fra os og i din kære Søn, Jesus Kristus, eftergivet os al vor gæld. Vi beder dig, at du nådig vil bevare os i denne tro, og ved din Helligånd lede og styre os således her på jorden, at vi kan leve efter din vilje, gerne yde vor næste al kærlighed, tjeneste og hjælp, og aflægge al vrede, hidsighed og hævnlyst, for at vi ikke skal opvække din vrede imod os, men altid må have en nådig Fader i dig, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, vi bekender, at vi er fattige og fortabte syndere og som dine skyldnere højt opskrevet i din skyldbog. Men vi takker dig af hjertet, at du har taget denne skyld fra os og lagt den hen på din kære Søn, Jesus Kristus, og har ladet ham betale for os. Vi beder dig, at du nådigt vil bevare os i denne tro og ved din Hellige Ånd lede og føre os her på jorden, så vi lever efter din vilje og gerne beviser vor næste al kærlighed, tjeneste og hjælp, men lader al vrede, utålmodighed og hævnlyst falde, for at vi ikke skal vække din vrede imod os, men altid må have en nådig Fader i dig, ved Jesus Kristus, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, vi bekender, at vi er syndere og står skrevet i din regnskabsbog for en bundløs gæld. Og vi takker dig af hele vort hjerte, fordi du har befriet os fra hele gælden og overført den på din kære Søn Jesus Kristus og ladet ham betale for os. Nu beder vi dig: Fasthold os i troen på din nåde. Lad din Helligånd lede og styre os, så længe vi er her på Jorden, sådan at vi lever, som du vil have det: Gerne og villigt elsker vor næste og yder ham tjenester og hjælp, og lader al vrede, utålmodighed og hævngerrighed bag os, for at vi dog ikke skal vække din vrede imod os, men altid må have en nådig Fader i dig ved Jesus Kristus, som med dig og Helligånden lever og regerer fra evighed til evighed.

Treogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for hver en fredens dag, du giver os, og vi beder dig: bevar os fra krig og fremmed herredømme, og giv os og hele vort folk din nåde til at leve et roligt og stille liv, gudfrygtigt og sømmeligt i alle måder, så vi ikke ved vore synder giver årsag til krig eller anden hjemsøgelse. Led og styrk vor øvrighed, så den ikke hindrer, men fremmer den lydighed, som vi skylder dig, og lær os at lyde den, som din vilje er, så at vi engang må indgå i vort himmelske fædreland ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 21. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du indtil i dag nådig har givet os fred i landet og faderlig har bevaret os fra krig og fremmedherredømme. Vi beder dig: giv os fremdeles din nåde, så vi lever i din frygt og efter din vilje og ikke ved vore synder giver årsag til krig eller anden straf. Reger og styr vor øvrighed således, at den ikke hindrer, men fremmer lydigheden mod dig, og at vi under dens styre må få mere velsignelse og lykke i landet, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig for hver en fredens dag, du giver os, og vi beder dig, bevar os fra krig og fremmed herredømme; giv os din nåde, så vi kan leve i din frygt og efter din vilje og ikke ved vore synder give årsag til krig eller anden hjemsøgelse; reger og styr vor øvrighed således, at den ikke hindrer, men fremmer den lydighed, som vi skylder dig, og vi under dens styre stadig må få velsignelse og lykke i landet, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig, at du hinindtil nådigt har givet os fred og faderligt bevaret os for krig og fremmed herredømme. Vi beder dig: Giv fremdeles din nåde, så vi lever i din frygt og efter din vilje og ikke ved synd giver årsag til krig og slige straffe. Reger og før vor øvrighed således, at den ikke hindrer lydigheden mod dig, men fremmer den, og at vi må få des mere velsignelse og lykke, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, vi takker dig, fordi du indtil nu nådigt har givet os fred i landet og faderligt værnet os mod krig og fremmedherredømme. Og vi beder dig: Vær altid nådigt hos os med din fred, så vi kan leve i ærefrygt for dig og sådan som du vil have det, og ikke selv give anledning til krig og andre hjem søgelser ved vort syndige liv. Reger du selv over vor regering og al anden øvrighed, så vi ikke bliver hindret i at adlyde dig, men tvært imod tilskyndet dertil. Og lad velsignelse og lykke trives under vort styre.

Fireogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige Gud! Du, som med din enbårne Søn har skænket os syndernes forladelse og frelse fra den evige død, vi beder dig: styrk os ved din Helligånd, så at vi daglig kan vokse i troen på din nåde ved Jesus Kristus og beholde et stadigt håb og den tillid, at vi ikke skal dø evindeligt, men sødeligt sove hen for at være hos vor Herre Jesus Kristus, så at vi, når han kommer igen, må høre hans røst og gå frem til livets opstandelse ved ham, din elskede Søn, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender ovenst. til 24.-27. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse og frelse fra den evige død. Vi beder dig: styrk os med din Helligånd, så vi daglig vokser i fortrøstningen til din nåde ved Kristus og beholder det håb fast og sikkert, at vi ikke skal dø, men sødeligt sove hen i Kristus, vor kære Herre og Frelser, og på dommedag blive opvakte igen til det evige liv, ved ham, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Almægtige, evige Gud! Du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse og frelse fra den evige død; vi beder dig, styrk os ved din Helligånd, så vi daglig vokser i tilliden til din nåde i Kristus og beholder dette håb fast og vist, at vi ikke skal se døden, men sødeligt sove hen og opvækkes igen på den yderste dag til evigt liv, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Almægtige, evige Gud, du, som ved din Søn har tilsagt os syndernes forladelse og redning fra den evige død, vi beder dig: styrk os med din Hellige Ånd, så vi daglig vokser i denne fortrøstning til din nåde ved Kristus og bevarer det håb fast og vist, at vi ikke skal dø, men i Kristus, vor kære Herre og Frelser, blidt sove hen og på den yderste dag atter opvækkes til det evige liv, ved din enbårne Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

Almægtige evige Gud, du som har ladet din Søn tilsige os tilgivelse for vore synder og frelse fra den evige død, dig beder vi: Lad din Helligånd give os styrke, så vor tillid til din nåde, som Kristus har erhvervet for os, må vokse dag for dag sammen med et stadig fastere håb om, at vi ikke skal dø, men vi skal sove sødeligt ind med Kristus, vor kære Herre og Frelser, og vækkes til evigt liv på den Yderste Dag ved din kære Søn, Jesus Kristus, som ...

Femogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har givet os dit hellige evangelium og ladet dit ord lyse således for os, at vi derved kan blive bevaret for al vildfarelse og falsk lærdom. Vi beder dig: giv os din nåde, så at vi må vandre i dit ords lys og bedre vort levned og sætte al vor fortrøstning og tillid til din nåde og din kære Søns fortjeneste, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 24. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

Herre Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertet, at du ved dit ord har ført os ud af pavedømmets ødelæggende vildfarelse og hen til din nådes rette lys. Vi beder dig, at du nådig vil opholde os i dette lys, bevare og vogte os fra al vildfarelse og kætteri, så vi ikke, som det vantro Israel, i utaknemmelighed foragter og forfølger dit ord, men glæder os over det, bedrer vort liv derefter og sætter al fortrøstning alene til din nåde og din kære Søns fortjeneste, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, fordi du har ført os til Kristus, vort eneste håb og nådens rette lys. Vi beder dig, ophold os nådigt i dette lys og

bevar os fra al vildfarelse og kætteri, så vi ikke i utaknemmelighed foragter og forfølger dit ord, men glæder os over det, bedrer vort liv derefter og sætter al vor lid til din nåde og din kære Søns fortjeneste, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, vi takker dig af hjertet, fordi du ved dit hellige ord førte os ud af lovtrældommens mørke og bragt os til din nådes rette lys og vi beder dig, at du vil bevare os i dette lys, bevare os for vildfarelse og falske lærdomme, så vi ikke som det vantro Israel bliver dig utaknemmelige, foragter og forfølger dit ord, men at vi tager det til os af hele vort hjerte, bedrer vort liv og sætter al vor fortrøstning alene til din nåde og din kære Søns, Jesu Kristi fortjeneste, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988

[Der foreligger ikke noget forslag.]

Seksogtyvende søndag efter trinitatis

Alterbog 1923

Almægtige, evige og barmhjertige Gud! Du, som ved din elskede Søn, vor Herre og frelser Jesus Kristus, har oprettet nådens rige hos os i din hellige kirke og åbenbaret for de umyndige, hvad du har skjult for de vise og kloge, vi beder dig: drag os til ham, vor eneste frelser og saliggører, for at vi kan finde hvile for vore sjæle og efter denne vor udlændinghed indgå til sabbathvilen hos dig ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 24. s. e. trin.

Gudstjeneste-Kollekterne 1953

[Den hidtil anvendte kollekt, Celiuss-kollekten, er ifølge Gudstjeneste-Kollekterne 1953 overflyttet til St. Bededag. I stedet forslås det, at man her anvender kollektforslaget til Matthias' Dag:]

Herre Gud, himmelske Fader, du, som ved din kære Søn Jesus Kristus har åbenbaret dig for os. Vi beder dig: bevar os i dit salige ord indtil døden, så vi ikke skal ligne denne verdens vise og forstandige i deres hovmod, men under al slags kors og lidelse, som venter os for dit ords skyld, må holde fast ved den trøst, at du har givet os din Søn Jesus Kristus som vor broder og antaget os som dine børn, og at du også vil styrke og trøste os med din Helligånd og dit ord og gøre os til evig tid

Veit Dietrich-kollekterne: Tekstsamling fra maj 1989

salige, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

[Der henvises til femte søndag efter helligtrekonger]

Herre, vor Gud, himmelske Fader! Vi takker dig, at du har sået den gode sæd, dit hellige ord, i vore hjerter. Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil lade denne sæd blive levende i os og bære frugt, og at du vil skærme os imod den onde fjende, at han ikke sår sit ukrudtsfrø deriblandt; bevar os fra falsk sikkerhed og hjælp os i alle fristelser*, indtil vi bliver evindeligt salige, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som ved din kære Søn, Jesus Kristus, har åbenbaret dig for os, vi beder dig: Bevar os i dit salige ord til vort livs ende, så vi ikke følger det forargende eksempel hos denne verdens vise og uforstandige men under al slags kors og lidelse, som venter os for dit ords skyld, holder fast ved den trøst, at du har skænket os Jesus Kristus, din Søn, som vor ejendom og skat, at du har antaget os som dine børn og vil gøre os evigt salige, men også her i dette liv vil styrke og trøste os ved din Hellige Ånd og dit kære ord, ved din Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligåndens enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 : Sjette søndag efter helligtrekonger (Matthias' Dag 1)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som har åbenbaret dig for os i din kære Søn Jesus Kristus, dig beder vi: Oprethold os med dit salige Ord, så længe vi lever, så vi ikke følger Verdens vise og forstandige i deres skadelige hovmod, men, under det kors vi må bære for dit Ords skyld, trøster os med, at du jo har givet os Jesus Kristus, din Søn, til broder og antaget os som dine børn, og vil gøre os evigt salige. Og vi beder dig om, at du allerede her vil styrke os og give os mod med din Helligånd og dit velsignede Ord, du, som med Søn og Helligånd lever og regerer, een sand Gud fra evighed til evighed.

Seidelin 1988 : 26. søndag efter trin. (til Matthias' dag)

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som åbenbarede dig for os i din kære Søn Jesus Kristus, dig beder vi: Hold os fast hos dit salige Ord, så længe vi lever her. Lad os ikke følge denne verdens vise og forstandige i deres hovmod, men når vi trænges og trues for dit Ords skyld, og korset tynger os, da hold os oppe med den trøst, at du jo har givet os din Søn Jesus Kristus. Han er blevet vor egen, du har taget os til dig som dine børn, og du vil gøre os salige i evighed. Og allerede her på Jorden vil du styrke og trøste os med din Helligånd og dit velsignede Ord.

Sidste søndag i kirkeåret

Alterbog 1923 (27. s. e. trin: Matt. 17,1-9)

Barmhjertige, evige Gud, himmelske Fader! Vi beder dig, at du ved din Helligånd vil forklare din elskede Søn, Jesus Kristus, således for os, at vi kan se hans herlighed og ved din nåde efterfølge hans fodspor og så til sidst komme hjem til de evige boliger, hvor der er godt at være, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Æ anvender 24. s. e. trin. (til 27. s. e. trin.)

Gudstjeneste-Kollekterne 1953 (27. s. e. trin.)

Herre Gud, himmelske Fader, du, som på Forklarelsens bjerg viste os din kære Søn Jesus Kristus i guddomsherlighed og befalede at høre ham, i hvem du alene har velbehag. Vi beder dig: oplys vore hjerter med dit ord og din Helligånd, så vi sætter al fortrøstning og tillid alene til hans død og fortjeneste, og således kommer til den Herlighed, som du lod skinne over ham, og ved ham bliver til evig tid salige, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed.

Prøvealterbogen 1958

O almægtige, evige Gud! Du, som alene kender tallet på de udvalgte, der skal arve dit rige; vi beder dig, bevar din kirke i troen på dig, og lad os vokse i den rette kærlighed og altid være dig til behag, ved din elskede Søn, Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, én sand Gud fra evighed og til evighed!

Glenthøj 1987 (27. s. e. trin.)

Herre, vor Gud, himmelske Fader, du, som på forklarelsens bjerg med din røst fra himlen har vist os din kære Søn, Jesus Kristus, og befalet os at høre ham, i hvem du alene har velbehag, vi beder dig, at du vil oplyse vore hjerter ved dit ord og Hellige Ånd således, at vi sætter al vor fortrøstning og tillid til hans død, fortjeneste og nåde, og således også kommer til den herlighed, som du på bjerget lod komme til syne på ham, da han blev forklaret, og at vi således ved ham bliver evigt salige til sjæl og legeme, han, som med dig lever og regerer i Helligånds enhed, een sand Gud fra evighed og til evighed.

Seidelin 1988 : 27. søndag efter trinitatis

Herre vor Gud, Fader i Himmelen, du som lod lys fra Himmelen skinne ned over din kære Søn Jesus Kristus på det høje bjerg, så mennesker kunne se, hvem han var, du som har befalet os at høre ham, det eneste menneske, som du kun har glæde af, dig beder vi: Oplys os med dit Ord og din Helligånd til at rette al vor tillid og alle vore forhåbninger mod hans død, hans fortjenester, hans nåde, for at vi også må stråle i samme herlighed som han, og blive evigt salige i krop og sjæl ved ham.